



A COMPLETE GLOSSARY  
OF  
SEQUEL TO NO. III.  
THE ROYAL READERS.

सिद्धांतानुसार

Difficult words, phrases and idioms occurring  
in the first 116 pages of the book with  
their parts of speech, pronunciations,  
roots, Gujrati appropriate meanings  
and English equivalents.



BOMBAY  
PUBLISHED & SOLD BY  
**M. MISTRI & CO.**  
BOOKSELLERS AND PUBLISHERS,  
BORA BAZAR, FORT.

1887.

Price 6 annas.

---

*Registered under Act 25 of 1867.  
Copy right and right of translation reserved.*

---

**Homburg!**  
PRINTED AT THE "FORT PRINTING PRESS."

---

1887.

A COMPLETE GLOSSARY  
OF  
SEQUEL TO No. III.  
THE ROYAL READERS.

THE LITTLE HERO.

નાહાનો પેહેલવાન.

He-ro, *n.* (હીરો) પેહેલવાન, આહાદુર. A warrior, A man of distinguished bravery. (L. Heros, man.)

Of course, (ઔક ડોસી) અબખત, ખરેખર. Truly. Indeed, (L. Curro, I run.)

Cour-age (કરેજ) હિંમત, આહાદુરી, હાદી. Bravery, Heart, Spirit. (L. Cor, the heart.)

Op-por-tu-ni-ty. *n.* (અપોરચ્યુનિટી) તક, અવસર, વખત. Time, Fit occasion. (L. ob, before, and, Portus a harbour).

Stand up for. *v. i.* (સ્ટાન્ડ અપ) ટેકો આપવો. To support ; To try to defend. (L. sto, to stand.)

Right, *n.* (રાઇટ) અરેકામ, વાજબીપણ. That which is right or correct, the right side. (L. Rectus, right.)

Stick (to,) *v. i.* (સ્ટીક) વલગવું, મળ્યુત રહેવું. Adhere to, to hold to.

Truth, *n.* (ત્રુથ) સાચું, સાચવટ, સત્ય. Veracity, Honesty, Faith. (Sans. Dhru, to stand firm.)

Re-sist, *v. t.* (રિઝિસ્ટ) સાંમે થવું, ઊડી દેવું. To stand against, Oppose, Avoid. (L. Re, back and Sisto, to stand.)

Temp-ta-tion *n.* (ટેમ્પટેશન) લાલચ, લેભ. Enticement to evil, Allurement. (L. Tempto, to tempt.)

Suf-fer, *v. t.* (સફર) ખમવું, ખામોસ કરવું, શેહેવું, બોગવવું. To bear, Endure, Undergo. (L. sub, under Ferre, to bear.)

Rath-er *adv.* (રાધર) વધારે જલદીથી, વધારે ખુશીથી, વિશેષ કરીને. More willingly, In preference to. [Harm.

Wrong. *n.* (રોંગ) ખોટું કામ, ખરાબ કામ, નુકશાન. Injury,

Ex-ample. *n.* (એઝામ્પલ) દાખલો, ઉદાહરણ, નમુનો. Instance. (L. Exemplum, an example.)

He-ro-ism. *n.* (હીરોઇઝમ) બહાદુરી, હિંમત, દલેરી. Bravery, Courage, Manliness. (L. Heros, man.)

Drum-mer boy *n.* (દ્રમર બોય) પડધમ વગડનારો ડોકરો. A boy beating a musical instrument.

Favourite, *n.* (ફેવરિટ) દોસ્ત, રનેહી, વહાલો. Friend, Companion. (L. Favor, favour.)

Officers, *n.* (આફિસીસ) અમલદારો, વડાઓ, ઓધેદારો.

Commanders, Superiors. (L. Ob, Facio, to make.)

Captain. *n.* (કેપ્ટન) લશ્કરી અમલદાર, અધીશરી, A military officer. ( L. Caput, the head.)

De-clined, *v. i.* (ડીક્લાઇન્ડ) નાપાડી, નાકહેલું. Refused, Not accepted. (L. De, down and clino, I bend.)

Tem-per-ance *adj.* (ટેમ્પરન્સ) દારૂ પીવાથી પરેલજ રહેવું. Moderation in appetites and passions. (L. Temperantia, temperance.)

Tem-per-ance boy, દારૂથી પરેલજ રેલનારો છોકરો. A boy not indulging in liquors. [Liquor.

Drink *n.* (ડ્રીંક) પીવાનું વસ્તુ, દારૂ. (Strong drink) as Wine, You have been on duty all day, You have been engaged the whole day.

Marching *pr. p.* (માર્ચીંગ) ચાલતી, કુચ કરતી. Walking, Going in a measured step. (L. Martius, a march.)

Re-fuse. *v. t.* (રીફ્યુઝ) નાપાડવી, નાકહેલું. Decline, To answer in the negative. (L. Re, back and Fundo, to pour out.)

In-sist (upon) *v. t.* (ઈન્સીસ્ટ) ઓહોસ કરવી, ટક કરવી. To persist, To press too much, (L. In, upon and Sisto, to stand.)

Firm *Adj.* (ફર્મ) મજબુત, મકમ, દઢ. Strong. Immoveable, Unshaken. (L. Firmus, strong.)

- Májor. n.** (મેજર) સરકરી અમલદાર કેપ્ટનથી. ચઢતો. An officer superior to a Captain. (L. Magnus, great.)  
 He will never make a soldier—He can never perform all the duties of a soldier or be brave like him.
- Play-ful adj.** (પ્લેફુલ) રમતીઆળ, બેદરકાર. Sportive, Careless.
- Obey v. t.** (ઓબે) માન્ય કરવું, પાળવું. To hear, To listen, To yield. (L. Ob, against and audio, to hear.)
- Or-ders. n.** (ઓર્ડર્સ) હુકમ. આજ્ઞા. Commands, Suggestions from a superior to an inferior. (L. Ordo, an order)
- (10) Soldier. n.** (સોલ્ડર) સરકરી સીપાઇ. A private, A military man. (L. Solidus, Military pay.)
- Faith-fully. Adv.** (ફૈથ્ફુલી) નીમખદલાલીથી, વિશ્વાસથી. Trust-fully, Honestly. (Fido, I trust.) [dry dates.
- Rum n.** (રમ) રમ દારૂ, A kind of liquor extracted from
- Harm. n.** ((હાર્મ) ધન, શરીરનું નુકસાન, બીમાર. Injury, Wrong, Loss of health or reputation. [Severe words.
- Stern Tone. n.** (સ્તર્ન ટોન) ગુસાવાળો સાદ, સખત અવાજ.
- Test. v. t.** (ટેસ્ટ) પારખવું, તપાસવું. To put to proof, To examine, To find out. (L. Testa, an earthen pot.)
- Sincerity. n.** (સિન્સીરિટી) પ્રમાણીકપણું, સાચવટ, ખરાપણું. Honesty, Probity. (Sine without and Cera, wax.)
- Dis-obey. v. t.** (ડિસોબે) નહીં માન્ય કરવું, નાકબુલ કરવું. Refuse, Neglect. (L. Dis, asunder. Ob against, Audis, I hear.)

Fix-ing *pr. p.* (ફિક્સિંગ) બોક્ષીને, તાક્ષીને. Implanting, Star-  
ing with, Settling. (Fixus, Fixed.)

Drunk-ard (ડ્રંકર્ડ) જાકરો, દારડીઓ. A tippler, A tipsy, An  
intoxicated person. (Sax Triken, to drink.)

Entered *v. t.* (એન્ટર્ડ) દાખલથવું, રહેવું. Joined, Enrolled.  
Employed myself in. (Intro, within.)

Army *n.* (આર્મી) Militia, Regiment, Military service.  
(L. Arma, army.)

Promised *v. t.* (પ્રોમિસડ) વચન આપ્યું, કબુલાત આપી. Affirmed,  
Declared solemnly. (L. Pro, forward and Mitto,  
to send.) [act up to what I have said.]

I mean to keep my promise—It is my intention to  
Dis-grace *v. t.* (ડિસ્ગ્રેસ) અપમાન લગાડવું, રજેલી કરવી. To dis-  
honour, To insult. (L. Dis, asunder, Gratia,  
favour.) [Affirmation. (L. Plegium, a pledge.)

Pledge *n.* (પ્લેજ) કબુલાત, વચન. Promise, Declaration,  
Re-so-lu-tion *n.* (રેઝોલ્યુશન) ઠરાવ, દ્રઢતા. Determination,  
Steadiness. (L. Re, back and Solvo, to loose.)

Delayed *v. t.* (ડિલેડ) મોકુદ્ધરવું, યોજાવવું. To put off, To  
defer, To Retard. (L. Delatio, From differo, dis,  
& fero to bear.)

Vows *n.* (વાઉઝ) સોગન, વચન. Promise, Affirmation,  
Declaration. (L. Votum, a vow.)

Virtue *n.* (વર્યુ) સદગુણ, સારીચાલ. Sincerity, Honesty,  
Probity. (L. Virus, true.)



Cour-age *n* (કરેજ) હિંમત, છાતી. Bravery, Boldness, Resolution of mind. (L Cor, the heart.)

Re-quir-ed *v. t.* (રિક્વાયર્ડે) જોઈએ છે. જરૂર પડે છે. Wanted, Needed. (L Re-back and Quiro, I ask.)

Shots *n.* (શોટ્સ) ગોળીઓ સીસાની બંદૂકમાં ભરીને મારવાની. Bullets, Round leaden balls. [place.

Fray *n.* (ફ્રે) મેદાન, ક્ષેત્ર, લડાઈની જગા. Field, Plain, Battle

Ad-mir-ing *pr. p.* (એડમાયરીંગ) તારીફ કરવી, વખાણ કરવી.

Praising, Extolling. (Ex, out of, miro, I wonder.)

Could not help admiring. There was no other remedy than to praise.

Conduct *n.* (કોન્ડક્ટ) ચાલચલણ, રીતભાત. Behaviour, De-meanour. (L Con and Duco, I lead.)

Treated *v. t.* (ટ્રીટેડ) ગણીઓ, ચાલ ચલાવી. Behaved with, Conducted with, Esteemed (L Traho, I draw.)

Kind-ness *n.* (કિંદન્ડનેસ) માયા, હેત, પ્રીત. Love, Affection, Respect, Favour.

## THE YOUNG WITNESS.

જુવાન સાક્ષી.

(11) Witness *n* (વિવીટનેસ) સાક્ષી, જે માણસે સાક્ષી આપવી હોય તે.

A person giving evidence. (L. Video, to see.)

Not very long ago, A few days ago, Lately.

Was brought forward, - Was placed in the box.

**Trial** *n.* (ટ્રાયલ) ઇનસાફ, ફેસલો. The hearing of a complaint, Investigation, Inquiry. (L. Traho, I draw.)

**Stealing** *pr. p.* (સ્ટીલિંગ) ચોરી. Theft, Robbery, (A. S. Stelna, to steal.)

**Robbery** *n.* (રોબરી) ચોરી, લુટ. Theft, Stealing, Taking anything by force. (L. Rapio, to seize.)

**Com-mit-ted** *v. t.* (કમિટેડ) કરી, કીધી. Done, Made. (L. Com-con, and mitto, to send.)

**Tes-ti-mo-ny** *n.* (ટેસ્ટીમની) સાક્ષી, નજરે જોએલી વાત. Evidence, Seen facts. (L. Testis, a witness.)

**Im-por-tant** *adj.* (ઇમ્પોર્ટન્ટ) અગત્યની, જરૂરની. Necessary, Useful, Needful (L. In, into, Porto, to carry.)

**Lawyer** *n.* (લૉયર) વકીલ, કાયદોનો વાદેશગાર. Attorney, Pleader, Solicitor, (L. Lex, Legis, the law.)

**Defen-ding** *pr. p.* (ડિફેન્ડિંગ) બચાવ કરવો. Protecting. Saving. (L. De and Fendo, to strike.)

Would be very much against his side of the question.  
Would be quite injurious to his case or his interest.

[ Quality. (L. Natus, born.)

**Nature** *n.* (નેચર) ખાશીઅત, ગુણ. Character, Property,

**Oath** *n.* (ઓથ) સપટ, સોગન. Solemn declaration, Affirmation, Solemn statement. [will be pleased.

May it please your honour—Your honour (Judge)

Doesn't (ડાન્ડ) Does not. [and Sto, to stand.]

Un-der-stand *v. t.* સમજવું, સમજણ પડવી. Know (L under  
Suf-fi-cient *adj.* (સરીશીઅન્ડ) પુશકળ, પુરતી, ઘણીજ. Plenti-  
ful, Abundant, Copious. (L.Sub. and Facio to make.)

Fit *adj.* (ફિટ) લાએક, યરાયર. Proper, Qualified, Lawful  
(L. Facio, to make.)

You have ever taken an oath, You have been sworn in.  
The blood rose to her neck and face=Her neck and face  
seemed red with blood.

Pro-fane *adj.* (પ્રોફેન) અપવીત્ર, ખોટા, યરાય. Unholy, Impi-  
ous, wicked. (L. Pro. and Fanum, a temple.)

Court (કોર્ટ) દરબાર, કચેરી, Place of Justice where crimi-  
nals are tried. (L Cortis, a cattle-yard.) [hand.

Handing *pr. p.* (હેન્ડીંગ) હાથમાં આપીને Giving in the  
Bible *n* (બાઇબલ.) ધર્મપુસ્તક, ધર્મની ચોપડી. A book of Reli-  
gion, Scriptures. (L. Biblos, a book.)

(12) Trem-bling-ly *adv.* (ટ્રેમ્બલીંગલી) ધુન્તી ધુન્તી. Fearfully  
Shakingly, Shiveringly. (L Tremo, to shake.)

Solemnly *adv.* (સોલમ્ની) ગંભીરાધથી, ખરાં દીલથી. Gravely,  
Devoutly. (L Sollus, all and Annus, a year.)

Swear *v. t.* (સ્વેર) સોગન ખાવો, સપટ લેવા. To affirm, De-  
clare solemnly.

The truth, the whole truth, and nothing but the truth.

કારોટમાં હાલ સોગન આપતાં આ બોલ બોલવામાં આવે છે.

Every part of what I am about to say now is wholly true. [Succour.

Help *v. t.* (હેલ્પ) મદદ કર, વારે ધા, Aid, Assist, Support,

Happen *v. i.* (હેપન) બનવું, થવું. Come about, Occur, Come to pass. [Confine.

Locked (up) *v. t.* (લોકડઅપ) બંધ કરી મુકવું, કેદ કરવું Shut up,

Prison *n.* (પ્રિઝન) કેદખાતું, તુરંગ, બંદીખાતું. Confinement, Captivity, Gaol, (L Prehendo, I take.)

Heaven *n.* (હેવન) બેહેસ્ત, વૈકુંઠ, Celestial abode, the sky. Place of the blessed. [(L. Caput, the head.)

Chapter *n.* (ચેપટર) બાબ, ભાગ, ખંડ, Part, Division, Section,

Exodus *n.* (એક્સોડસ) ઈઝ્રાઈલી ઇજિપ્તમાંથી ઇઝરાયેલમાં જવા વિશેનું ધર્મપુસ્તક. Going of the Israelites from Egypt. (L.

Ex and Hodos, the way.) [turn.)

Verse *n.* (વર્સ) કવિતા, ગાયન. Poetry, Song. (L. Verto, to

Neighbour *n* (નેઅર) પડોશી, એજખીતો માણસ. An acquaintance, One living next door.

Com-mand-ments *n* (કમાન્ડમેન્ટસ) હુકમ, આજ્ઞા. Order, direction (L Con and Mando, I order.)

Knelt *v. i.* (નેલ્ટ) ગુહણીએ પડવું, પડે પડવું. Fell on the knees, (L. Genu, the knee.) [Cruel, Inhuman.

(13) Wicked *adj.* (ઊવીકડ) દુષ્ટ, ધાતકી. Sinful, Criminal,

To bear false witness, જુઠી સાક્ષી પુરવી, ખોટી સાક્ષી આપવી.

To give untrue evidence. [Succeeding day.

To-morrow *n.* (દુઝોરો) આવતી કાલ, બીજો દહાડો. Next day,

Kissed *v. t.* (કીસ) બોકી કીધી, ચુમી લીધી. To treat with fondness, To salute with a touch. (A. S. Koss a Kiss.)

Re-mem-ber *v. t.* (રીમેમબર) યાદ રાખવું, ધ્યાનમાં રાખવું. Re-collect, To keep in mind. (L. Re-Memoir, mind-full.) [To trust in.

Be-lieve *v. t.* (બીલીવ) માનવું, વિશ્વાસ રાખવો. To put faith in,

Glistened *v. i.* (ગ્લિસનડ) ચલકયું, પ્રકાસ્યું. Glittered, Sparkled, Brightened. [vered.

Quivered *v. i.* (કિવર્ડ) ધ્રુજ્યું, હાલ્યું. Trembled, Shook, Shi-

E-mo-tion *n.* (ઇમોશન) અતિશય જુસો. Strong Feeling, Passion (L. e out of, and moveo to move.)

Bless *v. t.* (બ્લેસ) સુખી કરે, આનંદમાં રાખે. Comfort, Make happy. (L. Beatus, blessed.)

Compe-tent *adj.* (કોમ્પીટન્ટ) લાએક, બરાબર. Fit, Suitable, Lawful. (L. Con and Peto, to seek.)

Add-ed *v. t.* (એડેડ) કહ્યું, બોલ્યો. Said, Told, Mentioned, (L. Datus, given.)

In-no-cent *adj.* (ઇનોસન્ટ) નિર્પરાધી, બેગુનાહ. Harmless, In-offensive. (In not, noxio, I hurt.)

Charge *n.* (ચાર્જ) તરોખત, આરોપ. Accusation, Crime,  
(L. Carrus, a waggon.)

Ex-am-ined *v.t.* (એક્ઝામિન્ડ) તપાસ કરવી, સાક્ષી લેવી. Ques-  
tioned, Asked, (L. Examen, the tongue of a balance.)

## THE BEST THAT I CAN.

સર્વથી સારૂં મારાથી થાય.

(14) Mer-rily *adj.* (મેરિલી) ખુશીથી, સતોષથી, આનંદકારક રીતે.

Gladly, Gleefully, Pleasantly, Delightfully.

Thought *n.* (થોટ) વિચાર, તુરંગ. Reflection, Consideration,  
Imagination. [clear as silver.

Silver *adj.* (સિલ્વર) રૂપેરી, રૂપાના જેવા નરમ, શાફ, Soft and  
Winding *pr. p.* (વિવાધન્ડીંગ) લપેટતો, ઘેરાતો, Coming, Occu-  
rring. (L. Ventus, wind.) [valuable as gold.

Golden *adj.* (ગોલ્ડન) થુનેરી, સુનાના જેવો કીમતી, Bright and  
Dar-ling *n.* (ડાર્લિંગ) વહાળા, પ્યારા. A little dear, Beloved,  
Favourite. (Dear and Ling).

Plan *n.* (પ્લાન) યુક્તિ, તદ્દથીર, Design, Contrivance, Scheme.  
(L. Planus, Plain.)

Glan-cing *pr. p. adj.* (ગ્લાન્સીંગ) ચળકતો, પ્રકાશીત. Bright,  
Shining. (Glacis, Glass.) [Calyn, a cup.)

Chalice *n.* (ચાલીસ) પ્યાલું, કતોરો, A bowl, A cup. (L.

Strange, *adj.* (સ્ટ્રેન્જ) આશ્ચર્યકારક, નવાઈ જેવી. Wonderful,  
Curious. (L. Extra, without.)

**Rough** *adj.* (રફ) ખરાબ, ખાડાવાળો. Uneven, Unpolishēd,  
Not smooth. [ed, Weak.

**Weary** *adj.* (ઉવીઅરી) થાકેલો, ધસાધ ગયેલો, Tired, Exhaust-

**Toil-worn.** *adj.* (ટાઇલઝવોર્ન) મેહેનતથી ધસાયેલો. Fatigued;  
(L. Texo, to weave.)

**Hide** *v. t.* (હાઇડ) છુપાવવું, સંતાડવું. Conceal, Cover.

**Lord** *n.* (લોર્ડ) સાહેબ, ખોદા, God, The Almighty.

**Vine-yard** *n.* (વિનયર્ડ) દ્રાક્ષનું ખેતર, Field, Yard for vines.  
(L. Vinea, a vine.)

**Task** *n.* (ટાસ્ક) કામ. કર્મ, Work, Deed, Performance.

**Close** *n.* (ક્લોઝ) છેડો, આખર. End, Finish. (L. Claudio, I  
shut.)

At the close of day, દહાડાની આખરે, સંજે. In the evening.

**Strength** *n.* (સ્ટ્રેન્થ) જોર, કૌવત, Power, Force, Vigour.

From above, From God, From Heaven.

We'll=We will.

## THE NEWFOUNDLAND DOG.

ન્યુફાઉન્ડલાન્ડનો કુતરો.

(15) **Broad** *adj.* (બ્રોડ) પોહોળો, વિશાળ, Wide.

Atlantic ocean (એટલાન્ટીક ઓશન) પાંચ મહાસાગરમાંનો એક.

**Lies** *v. i.* (લાઇઝ) આવેલો છે, પડેલો છે. Is situated.

**New-found-land** *n.* (ન્યુફાઉન્ડલેન્ડ) એક ખેટડું નામ. An  
island in the east of North America.

**Fishery** *n.* (ફિશરિ) માછલી પકડવાની જગા. Place for catching the fish. (L. Piscis, the fish.)

(To) fish *v. i.* (ટુફિશ) માછળી પકડવાને, To catch the fish.

**Millions** *n.* (મિલિઅન્સ) દશલાખ, ધણીજ. Ten Lacs, Numerous. (L, Mille, thousand)

**Codfish** *n.* (કોડફીશ) એક જાતની માછલી. A fish used as food, found in the northern seas.

**Native home** *n.* જન્મભુમી, વતન, Birth place. (L. Natus, born.)

**Speci-mens** *n.* (સ્પેસિમેનસ) નમુનો, જાતો. Samples, Kinds. (L. Specio, to look.)

**Po-ny** *n.* (પોનિ) ટટ્ટુ, A small horse.

**Harnessed** *v. t.* (હાર્નેસ્ડ) જોડવામાં આવે છે. Yoked.

**Sledges,** *n.* (સ્લેજસ) વગર પૈડાંની ગાડી. A carriage for sliding upon snow.

**Draw** *v. t.* (ડ્રો) ખેંચવું. Carry, take away.

**Loads** *n.* (લોડ્ઝ) ભાર, બોળ. Weights, Burdens.

**Timber** *n.* (ટિમ્બર) ઇમારતી લાકડું. Wood for house building.

**Bear their part,** પોતાનુંકામ બજાવે છે. Are employed in.

**Drag** *v. t.* (ડ્રેગ) ખેંચે છે, લઈજાયે છે. Draw, Carry, Take away.

**Beach** *n.* (બીચ) કાનારો, કાંઠો. Shore, Coast.

**De-liv-er-ed** *v. t.* (ડિલિવર્ડ) સોંપવું, આપવું, Give up, Consigned. (L. De and Liber, free.)



Store-house *n.* (સ્તોર હાઉસ) વખાર, માગની જગા. Repository, Godown.

Trot *v. i.* (ટ્રોટ) દોડેછે, કુડેછે. Run fast, Walk quickly.

Empty *adj.* (એમ્પી) ખાલી, Vacant. Not full.

Dare-say *v. t.* (ડેઅરસે) હિમતથી કહુંછું, Venture, Am sure.

Swim-ming *pr. p.* (સ્વિમિંગ) તરતી, Floating.

As much at home there as on the land, જેમ તે જમીનપર તેમજ પાણીપર ખુશી રહેછે. Is pleased on the water as on the ground.

Rea-son *n.* (રીઝન) કારણ, સમ્બ. Motive. (L. Ratio, reason).

Joined *v. t.* (જોઈન્ડ) જોડાયલાં પગ, United, Webbed. (L. Jungo, to join.)

Web-feet *n.* (વેબ ફીટ) જોડાયલા પગ. Feet the toes of which are united by a skin.

Dif-fer-ent *adj.* (ડિફરન્ટ) જુદી જુદી, Various. (L. Dis and Fero, to carry.) [I have.]

Habits *n.* (હેબિટસ) ખશીઅત, આદત. Qualities. (L. Habeo,

(16) Servi-ce *n.* (સર્વિસ) ચાકરી, કામ. Use, Importance. (L. Servio, I keep.)

Mas-tiff *n.* (માસ્ટિફ) એક જાતનો કુતરો. A Kind of dog.

Power-ful *adj.* (પાવરફુલ) જોરવાર, Vigorous, Valiant. (L. Potens, powerful.)

Dis-po-si-tion *n.* (ડિસ્પોઝિશન) સ્વભાવ, ખાશીઅત. Tendency, Read-iness. (L. Dis and Pono, I place.)

- Defence *n.* (ડિફેન્સ) બચાવ, સલામતી. Protection. (L. De and Fendo, to Strike.) [prius, ones own]
- Property *n.* (પ્રોપર્ટી) માલમતા, મીલકત, Estate. (L. Pro-Shep-herd *n.* (શેપર્ડ) ભરવાડ, ગાય ચરાવનાર. One who tends sheep. (Sheep and Herd.) [to make.)
- Fitted *pt. p.* (ફિટેડ) લાએક, Adapted, Suited (L. Facio, Guarding *pr. p.* (ગાર્ડિંગ) ચોક્કીકરતી, તપાસતી. Protecting, Saving, Defending.
- Means *n.* (મીન્સ) ઉપાય, દર્શીઆર, Instrument. (L. Me-mini, To remember.)
- Beyond his depth. પેતાનાથી તરી શકાય તેના કરતી વધારે જાડા પાણીમાં. Into deeper water than he could swim in.
- Bathing *pr. p.* (બેથિંગ) નાહતી, દીળવેતી, Washing.
- Nearly *adj.* (નીઅરલી) ધણોખરો, લગભગ, Almost.
- Drowned *v. t.* (ડ્રાઉન્ડ) દુબાડયું, ઘુડયું, Sunk.
- Owed *v. t.* (ઓડ) આભારી હતો, Was indebted for.
- Dashed *v. i.* (ડેશ્ડ) કુદી પડયો, ઝેકાવી દીધું, Rushed.
- On the return of the day વરસો વરસ તેજ દહાડે, Coming of the same day every year.
- Syp-ply *n.* (સપલાઇ) જથ્થો, ભાગ. Stock, Portion, Part. (L. Sub and Plico, I fold.) [ of beef.
- Beef-steak *n.* (બીફસ્ટીક) ગાયના માસનો કટકો, Stick or slice
- Plate *n.* (પ્લેટ) રકાળી, તપ્પક. Dish.
- Feast *n.* (ફીસ્ટ) ઉજણી, મેળખાતી, Repast, Enjoyment, (L. Festum a Holiday)

Painted *pt. p.* (પેન્ટડ) ચીતરેલું, પાડેલું, Drawn, Portrayed.  
(L. Pingo, I paint.)

Scene *n.* (સીન) દેખાવ, જગા, Place, (L. Scena, scene.)

Rescue *n.* (રેસ્ક્યુ) બચાવ, છુટકારો. Deliverance, Release,  
(L. Re-Ex-and Quatio, to shake.)

In-ci-dent *n.* (ઇન્સીડન્ટ) બીના, બનાવ. Event. (L. In, and  
cado, I fall) [ (Ob and Curro, I run)

Oc-cur-red *v. i.* (અકડું) બની ચઇ, Happened, came about.

Ork-neys *n.* (ઓર્કનીઝ) ટાપુઓનો જથ્થો સ્કોટલેન્ડની ઉત્તરે, A  
group of islands to the North of Scotland.

Lu-rid *adj.* (લુરિડ) ઉદાસી, દલગીર, Gloomy, Sorrowful.

Band *n.* (બેન્ડ) ટોલ, જથ્થો. Crowd, Multitude.

Fare-well Gleam. છેલ્લું તડકું, જલ્દી ઉગરડું. Last Brightness,  
Departing light.

Dying day સંજ, પુરો થવા આવેલો દહારો. Evening, Sunset.

Form *n.* (ફોર્મ) આકાર. Shape, body. (L. Forma, Shape.)

Surf-swept *adj.* (સર્ફસ્વેપ્ટ) મોઝમથી ધસડાતો. Driven by  
waves.

Wreck *n.* (રેક) બાગેલું વહાણ. A broken ship. [swept.

Drove *v. i.* (ડ્રોવ) ધસડાતું, તણાતું. Was forced along. Was

(17) Gazers *n.* (ગેઝર્સ) તમાસગીરો, જોનારા. Spectators.

'Neath *prep.* (નીધ) નીચે, તળે. Beneath, Below. [dous.]

Rushing *adj.* (રશિંગ) જોશવાળો. Swift-flowing, Tremen

Giant, *adj.* (જાન્ય-ટ) રાક્ષસી, મોહોટો, Huge, Gigantic. (L.

Gigno, to produce.)

Bil-low, *n.* (બિલો) મોન્ને, Wave, Surf.

Loo-sed, *v.t.* (લૂસ) છોડી દીધો, મુકી દીધો. Let go, Released.

Hold, *n.* (હોલ્ડ) ટેકો, આધાર. Support, Something he was assisted with.

Drown-ing, *adj.* (ડ્રોનિંગ) ધુડતી વખતની. Sinking.

Shril-ling, *adj.* (શ્રિલિંગ) તીક્ષણ, ઝીણો. Sharp, Piercing.

Blast, *n.* (બ્લાસ્ટ) તોફાન. Tempest, Gust of wind.

Speeds, *v. i.* (સ્પીડસ) ઊતાવલ કરેછે, ઉતાવલથી ચાલેછે. Hastens, Quickens. [spring.

With leap and bound, કુદકો અને હલંગ. With hop and

Rug-ged, *adj.* (રગેડ) વાંકુટુંકું, સરખું નહીં તે. Rough, Uneven.

Steep, *n.* (સ્ટીપ) ટેકરી. Cliff, Precipice.

Ere, *prep.* (એઅર) અગાઉ, અગાડી, Before.

Wink, *v. i.* (વિન્ક) પલકાવવું, પલકારા મારવા. Wince, Move.

Brink, *n.* (બ્રિન્ક) કોર, કીનારી. Edge, Border.

Plun-ges, *v.i.* (પ્લંગ્સ) ધુટકી મારવી, ઝોકાવવું. Dives, Rushes.

Deep, *n.* (ડીપ) દરીઓ, સમુદ્ર. Sea, Ocean.

Breasts, *v.t.* (બ્રેસ્ટસ) સામે થાએ છે, લડે છે. Opposes, Faces.

Rav-ing, *adj.* (રેવિંગ) બેસાવાલું. Raging, Mad, Wild.

Wrath, *n.* (રૌથ) ગુસો. Anger, Ire, Force.

Seized, *v.t.* (સીઝડ) પકડયો. Caught, Held.

Firm and tight, ધણીજ નેરથો. Very strongly.

**Strains, v.t.** (સ્ટ્રેન્સ) ખેંચી લાવે છે. Draws, Stretches. (L. Stringo, to Stretch.)

**Might, n.** (માઇટ) જ્વેર, કૌવત. Force, Strength.

**Gains, v.t.** (ગેન્સ) આવે છે, પોહોચે છે. Comes to, Approaches.

**Lone-ly, adj.** (લોન્લી) એખલો, એકાંત. Solitary. [ing.]

**Coming, adj.** (કમિંગ) આવતા, હવે પછીના. Future, Succeed-

**Praise, n.** (પ્રેઝ) વખાણ. Admiration.

## (18) THE SAILOR AND THE DOG.

ખલાસી અને કુતરો.

**Raft, n.** (રાફ્ટ) લાકડાંના પાટીઆનો બાંધીને બનાવેલો નાનો મહવો.

Planks fastened together horizontally and floated down a stream, A float.

**Dis-tance, n.** (ડિસ્ટન્સ) છેડું, તદ્દાવત. Remote place. (L. Dis and Sto, to stand.)

**Steer, v.i.** (સ્ટીઅર) હંકારવું, ચળાવવું. Move, Sail.

**Low-ered, v.t.** (લોઅર્ડ) નીચે ઉતારીઓ. Put down, Launched.

**Row-ed, v.i.** (રોડ) હંકારવું, હલેસા માર્યો. Pulled with oars. (L. Radires, a ray.)

**Occu-pants, n.** (ઑક્યુપન્ટસ) બેઠેલા માણસો. Dwellers, Incumbents, Tenants. (L. Ob and Capio, to take.)

**Senseless, adj.** (સેન્સલેસ) બેસુધ, ભાનવગરનો. Unconscious, Faint. (L. Sentio, I feel.)

**Ex-haus-ted, adj.** (એગ્ઝોસ્ટેડ) થાકેલો, ખવાઇ ગયેલો. Fatigued, Tired out. (L. Ex and Haurio, to draw.)

Faith-ful, *adj.* (ईश्रुल) नीमअद्वान, वझादर. Obedient,  
Honest. (L. Fido, to trust.)

Rouse, *v. t.* (राउज) उयाउवुं, जगृत करवुं. Awake, Stir up.

Stupor, *n.* (स्टूपोर) भेसुध्धी, घेन. Insensible state, Swoon.  
(L. Stupidus, stupid.) [to raise.]

Lif-ted, *v. t.* (लिफ्टेड) उयझी लीघो. Raised, Taken. (L. Levo,

De-li-verance, *n.* (डीलीवरन्स) अयाव. छुटकारो. Safety, Rescue.  
(L. De and Liber, free.) [been in the broken ship.

Ship-wrecked, *adj.* (शिपव्रेकड) भागेझां वझावुवायो. Having  
Re-cov-ered, *v. t.* (रिकवर्ड) सान्ने थयो, होसीआर थयो. Come to  
sense, Became well. (L. Re and Capio, to take.)

(19) Leak, *n.* (लीक) गआइं, काण्डुं. A crack or crevice that  
lets in water.

Crew, *n.* (क्रु) अणासीओ, आरवाओ, Sailors, Mariners. [on.

Drift-ing, *prp.* (ड्रिफ्टिंग) धसउतो, तणुतो. Sweeping, Driving  
Dreary, *adj.* (द्रीअरी) उग्रड, अधारी. Gloomy, Dark.

Dawn, *n.* (डॉन) परोटीजि, सडवार. Sunrise, Morning.

Heaving, *adj.* (हीवींग) उछणतुं, अथणतुं. Being lifted,  
Rocking. [or slumber.

Sleep-less, *adj.* (स्लीपलेस) जगृत, उध वगरनो. Without sleep

Watchful, *adj.* (विवेयफुल) सावध, सावयेत. Observing, In-  
quiring.

Striving, *pr. p.* (स्ट्राइविंग) मेहेनत करतो, यत्न करतो.

Labouring, Trying

Swoon, *n.* (સ્વુન) બેસુધી, બેભાનપણું. Stupor, Insensibility,  
Fainting fit. [hope, Be disheartened.

De-spair, *v. i.* (ડીસ્પેર) નાસેપાસ થવું, આશા છોડવી. Lose

(20) Dis-tant, *adj.* (ડિસ્ટન્ટ) દુરના, છેડેના. Remote. (L.  
Dis and Sto, to stand.)

Is borne, *v. t.* (ઇઝબોર્ન) Is carried, Is conveyed.

Gallant, *adj.* (ગેલન્ટ) બહાદુર, હીમતવાન. Brave, Bold.

Tars, *n.* (તાર્સ) ખળાસીઓ, ખારવાઓ. Sailors, Mariners.

Com-pan-ions, *n.* (કમ્પેનિઅન્સ) સોબતી, સાથી. Friends, Com-  
rades. (L. Com. and Panis, bread.)

Prayer, *n.* (પ્રેયર) વિનંતી, અંદગી. Request, Supplication.  
(L. Precor, to ask.)

Suf-fer-ing, *n.* (સફરિંગ્સ) દુઃખો, મુશીબતો. Distresses,  
Afflictions. (L. Sub and Fero, to carry.) [tion.

Mer-cy, *n.* (મરસી) દયા, માયા. Compassion, Pity, Affec-

Almighty's, *n.* (અલમાઇટીઝ) સર્વશક્તિમાનની, ઇશ્વરની, God's,  
Creator's.

Be-holds, *v. t.* (બિહોલ્ડઝ) દેખેછે, જોએછે. Sees, Looks.

Pro-pects, *v. t.* (પ્રોટેક્ટસ) રક્ષણુકરેછે, અચાવેછે. Preserves,  
Saves. (L. Pro and Tego, I cover.)

(21) **DREAMING SUSY.**

સ્વપનો જોનારી સુસી.

Dream-ing, *adj.* (ડ્રીમીંગ) સ્વપનોજોતાં, ખોટાવિચાર લાવતાં.  
Thinking idly. (L. Dormio, to sleep.)

**Pa-lace, n.** (પેલેસ) મેહેળા, બહાદસાહી ઘર. King's residence, Royal mansion. (L. Palatium, the Roman Emperor's residence.) [Fatum, a fate.]

**Fai-ry, n.** (ફેયરી) પરી, પરીઉ. Supernatural being. (L. God-Mother, n. (ગોડમધર) ધર્મતુ સીખવનારી, ધર્મમાતા. A female sponsor at baptism.

**Princess, n.** (પ્રિન્સેસ) બહાદશાહનદી, રાજનીછોકરી. King's daughter. (L. Princeps, chief.)

**Step-mother, n.** (સ્ટેપમધર) સાવકીમા. The mother of orphan or of one who has lost its natural mother. (L. Mater, Mother.)

**Dif-fer-ent, adj.** (ડિફરંટ) જુદા જુદા, ભાતભાતના. Various. Distinct. (L. Dis and Fero, to carry.)

**Pick out, v. t.** (પિકઆઉટ) જુદાપાડવાં, છુટાં પાડવાં. Sort separate.

**Heap, n.** (હીપ) ટગથો, અચકો. Collection.

You are away off in the clouds, તમે આસમાન પર ગીચાં છો, તમે બકો છો. You have been in the sky. You are dreaming.

**Minute, n.** (મિનિટ) ૬૦ સેકન્ડ, પલ. Instant. [Turned.

**Waved, v. t.** (વેવડ) ઊડાવો, હીલવો. Raised, Moved,

**Wand, n.** (વાન્ડ) માડારીની લાકડી, સોટો. A magic stick.



**Figure, n.** (ફિગર) આંકડો, અક્ષર. **Number, Letter.** (L.

*Figura, figure.*) [(L. *Sentio, I feel.*)

**Sense, n.** (સેન્સ) સમજણ, અર્થ. **Meaning, Understanding.**

**Brain, n.** (બ્રેન) બેજુ, સમજણ. The seat of sensation,  
Intellect. [(L. *Splendio, to shine.*)

**Splendid, adj.** (સ્પ્લેન્ડીડ) સારું, પ્રકાશીત. **Brilliant, Eminent.**

**Re-ci-ted, (રીસાઈટેડ)** બોલ્યો, સાદ કહાડીને બણીગયો. **Repeated, Narrated.** (L. *Re, and Cito, to call.*)

**Ad-mi-rably, adv.** સારીરીતે, વખાણવા લાયકરીતે. **Wonder-fully, Eminently.** (L. *Ad and Miro, I wonder.*)

**Miss Susan, n.** (મીસસુસાં) સુસાંનામની છોડરી.

**Head of the class, વર્ગના મથાળાજીપર, પેટેળી. Top of the class, First.**

**Wits, n.** (વિત્સ) યુદ્ધી, અકળ. The power of combining  
ideas with a ludicrous effect. (L. *Video, I see.*)

Your wits have been on a goose chase, તમારી અકળ યુમ  
થઇ ગઇ છે, તમે સેકચલીની માફક વીચારો છે. You have  
lost your senses. [and most.)

**Almost, adv.** (ઑલમોસ્ટ) લગભગ, ઘણાખરો. **Nearly.** (All

**Three quarters, n.** (મ્રી ક્વાટર્સ) ત્રણ ચતુરથાંસ, પોણા. **Three-fourth.** (L. *quartus, fourth.*)

**Arith-metic, n.** (અર્થમેટીક) અંકગણિત, હીસાબની ચોપડી. A  
book for sums. (G. *Arithmos, the number.*)

Flushed, *adj.* (ફલ્શડ) રાત, યુસાવાલા. Red, Angry. (L.

Fluo, to flow.) [(L. Tero, to rub.)

Tearful, *adj.* (ટીઅરફુલ) આસુવાળી, રડતી. Crying, Weeping.

(22) Held-out, *v.t.* (હેલ્ડઆઉટ) લાંબો કીધો, લંબાવ્યો. Extended, Stretched.

Studied, *v.t.* (સ્ટડીડ) અભ્યાસ કીધો, બણ્યો. Learnt, Prepared her lessons. (L. studeo, to be eager.)

Help, *n.* (હેલ્પ) મદદ, આસરો. Assistance, Support.

Good-natured, *adj.* (ગુડ-નેચર્ડ) સારા સ્વભાવના, સાળસ. Noble, Gentle. (Good and L. Natus, born.)

But all in vain, પણ સઘળું ફેકટ, બધું બ્યર્થ. But of no avail, But all was useless. [ I shut.)

Close, *n.* (ક્લોઝ) આખર, છેડો. Conclusion, End. (L. Claudio

Re-ci-tation, *n.* (રિસિટેશન) મોટેથી બોલવું. Repeating, Recital. (L. Re and, Cito, to call.)

She caught a very sad look on the teacher's face, તેણી એ સિદ્ધકર્તું મોહ ધણું દયગીર જોયું. She saw that the teacher's appearance was very sorrowful.

Foot of the class, વર્ગને છેડે, વર્ગના નીચલા ભાગમાં. End of the class, Lowest part of the class, Last.

Re-buff's, *n.* (રિઅફ્સ) હાર, હરકતો. Defeats, Reverses, Misfortunes. (L. Re and Buff, a blow.)

Vacancy, *n.* (વેકનસિ) ખાલી હવા Empty space. (L. vacuo, I am empty.)

**Pair, n.** (પેઅર) જોડી, બે. Couple, Two. (L. Par, equal.)

**Seam, n.** (સીમ) અખીઓ, ટાંકો. Stitch, Hemming, sewing.

**The like, n.** (ધ લાઈક) મળતી ચીજ. Similarity, Resemblance. (L. Lic, like.)

**Ex-claimed, v. t.** (એક્સ્ક્લેમ્ડ) સાદ કહાડીને બોલ્યો, યુમ પાડી.

Cried out, Called out. (L. Ex and Clemo, I cry out.) [ting.

**Fret-ting; pr.p.** (ફ્રેટિંગ) બગાડતી, ખીજવાતી. Vexing, Irritating. **Smooth, adj.** (સ્મૂથ) લીસું, સરખું. Even, Not rough.

**Sup-pose, v. t.** (સપોઝ) વિચારવું, ધારવું. Think, Imagine. (L. Sub and Pono, to put.)

**Sus-pect, v. t.** (સસપેક્ટ) વેહેમ આવે છે, ધાર છું. Doubt, conjecture. (L. Sub and Specio, to look.)

**A bit surprised, તદન આશ્ચર્ય થએલો. At all astonished, A little amazed.** [Jungo, I Join.)

**Joint, n.** (જોઇન્ટ) સંધિ, જોડણી. Joining, Hinge. (L.

**Fore-finger, n.** (ફોર ફિંગર) આગલું આંગળું. First finger, The first fang.

**Co-loured, v. t.** (કલર્ડ) ઝાંખી થઇ. Became pale.

**(23) Cured, v. t.** (ક્યુર્ડ) સુધાર્યું, સમાર્યું. Corrected, Improved. (L. Cura, care.) [(L. Habio, I have.)

**Habits, n.** (હબિટસ) આદત, ખાશીઅત. Nature, Disposition.

Patience, *n.* (પેસન્સ) સમ્મતિ, આમોસપણ. Contentment, Forbearance. (L. Patior, to suffer.)

In-dus-try, *n.* (ઇન્ડસ્ટ્રી) ઉદ્યોગ, મહેનત. Diligence, Labour. (In and Struo, to build up.)

## SHUN DELAYS.

દીલને દુર કરો.

Shun, *v. t.* (પન) દુર કરો, ધિક્કારો. Avoid, Despise.

Delay, *n.* (ડિલે) દીલ. Procrastination, Putting off. (L. Dis, fero, to carry.)

Re-morse, *n.* (રીમોર્સ) દુઃખ, પીડા. Pain, Anguish. (L. Re and Mordeo, to bite.)

Fly, *v. t.* (ફલાઇ) છુટી થા. Avoid.

Re-pent, *v. t.* (રિપેન્ટ) પશ્ચાત્તાપ કરવો, દલગીર કરવું. Distress, Pain. (L. Re and pœna, punishment.)

Wrought, *pt. p.* (રૌટ) કામેલું, કરેલું. Worked, Done.

Linger-ing, *adj.* (લિંગરિંગ) દીલ કરતી, થોભાવતી. Idle, protracted. [Aught.)

Nought, *n.* (નૌટ) કંઈ નહીં, કંઈ વસ્તુ નહીં. Nothing. (No and Hoist up, *v. t.* (હૌસ્ટ અપ). અદાવ, ઉદાર. Unfurl, Wave.

Gale, *n.* (ગેલ). પવનની લેહેર, તોફાન. Raging wind, Strong wind. [to stand.)

Stay, *v. i.* (સ્ટે). રાહ જાએછે, થોભેછે. Wait for. (L. Sto,

Sober, *adj.* (સોબર). ઉદ્યોગી, સાવધ. Regular, Grave. (L. Se, apart & Ebrius, drunk.)

Speed, *n.* (સ્પીડ) જડપ, ઉતાવળ. Haste, swiftness.

Wisdom's, (વીઝડમ્સ). દહાપણની, અકળની. Wise men's.

After-wits, *n.* (આફ્ટર વીટસ). પાછળપુદ્ધી. Prudence gained afterwards. (L. Video, I see.)

Fore-wit, *n.* (ફોરવિટ). અગમપુદ્ધી. Natural intellect.

Guide, *v. t.* (ગાઈડ) રસ્તો બતાવવો. Direct, Show course.

## (24) BEAUTY.

પ્રુબસુરતી.

Sought-out, *v. t.* (સોટઆઉટ). સોંધી કહાડયો, ખોલી કહાડયો.

Found out, Searched.

Bowers, *n.* (બોર્સ). માડવા, કીઆરા. Canopies.

En-throned, *pt. p.* (એન્થ્રોન્ડ.) તખ્તપર બેઠેલી. Seated on the musnad. [ a gift.)

Boon, *n.* (બુન). બક્ષેસ, નજરાનુ. Present, Gift. (L. Bonus.

Crave, *v. t.* (ક્રેવ). કળાવાળાથી માગવું, અરજ કરવી. Beg, ask, Beseach.

Bell, *n.* (બેળ). મોહર, કળી. Blossom.

Casket, *n.* (કાસ્કેટ). દાબડી, દબ્બી. A small box.

Wet, *adj.* (વેટ). ભીની. Damp, Moist.

Dew, *n.* (ડયુ). દવ, ઝોસ. Haze, Moisture.

Gay, *adj.* (ગે). ચળકતી, પ્રુબ સુરત. Bright, Beautiful.

Gem, *n.* (જેમ). જવાહીર, હીરા માણેક વગેરે. Precious stones, Jewels. [ are obtained.

Mines, *n.* (માઈન્સ). ખાણ, ધાતુના ખાડા. Pits whence ores

Choice, *n.* (ચોઇસ). પ્રસન્નતા, પસંદ પડતી ચીજ. Selection, Preference.

De-pends, *v. i.* (ડિપેન્ડસ). આધાર રાખે છે, રહે છે. Rests, Is supported. (L. De and Pendeo, to hang.)

Beauty, *n.* (બ્યુટી). ખુબસુરતી. Grace, Excellence. (L. Beatus, blessed.) [again.

Add-ed, *v. t.* (અડેડ). વધારીને કહ્યું, ઉમેર્યું. Appended, Said Grace, *n.* (ગ્રેસ). ખુબસુરતી. Elegance, Excellence. (L. Gratia, favour.) [Dubio, I doubt.]

Doubt, *n.* (ડાઉટ). શક, વહેમ. Suspecion, Uncertainty. (L. Expressed, *v. t.* (એક્સ્પ્રેસડ). બતાવ્યું, દેખાડ્યું. Shown, Denoted. (L. Ex and Pressus, to press.)

Prize, *n.* (પ્રાઈઝ). ઇનામ, હુટ. Reward, Present, Booty. (L. Prehendo, I seize.)

Pre-ferred, *v. t.* (પ્રિફરડે). પસંદ કીધું, ચુકી લીધું. Selected, Chose. (L. Pre and Fero, to take, to carry.)

Par-ted, *v. i.* (પાર્ટેડ). ગયા, જુદા પડ્યા. Went, Separated. (L. Pars-Partis, the part.) [away.

Roll-ed, *v. i.* (રોલ્ડ). ગયાં, જતાં રહ્યાં. Passed, Went Gift, *n.* (ગીફ્ટ). અલ્લેસ, ઇનામ. Reward, Present.

Re-ject-ed, *v. t.* (રીજેક્ટેડ). રદ કીધી, નાકબુજ રાખી. Refused Thrown away. (L. Re and Jacio, to throw.)

Faded, *v. t.* (ફડેડ). કરમાઇ ગઇ, જતીરહી. Withered, Vanished. (L. Fatuns, silly.)

Re-vealed, *v. t.* (રિવીલ્ડ). જણાવી, બહાર કાઢી. Disclosed, Published. (L. Re and Velum, a veil.)

Fleet-ing, *adj.* (ફ્લીટિંગ). જતી, જલદી ઉડીજતી. Transient, Passing. (L. Fluo, to flow.)

## (25) **SEA STORIES. (1)**

દરીઆઈ વારતા. (૧)

Light-built, *adj.* (લાઈટબિલ્ટ). હલકી, વજનદાર-ભારીનહીં તે. Not heavy.

Steamer, *n.* (સ્ટીમર). આગબોટ, વરાળથી ચાલતું વહાણ. Shid propelled by the power of steam.

Forced, *v. t.* (ફોર્સડ). જરૂર પડી. Obligated, Compelled. (L. Fortis, strong.)

Run back, (રનબેક). પાછું હટવાને. Go again.

Owing to, *prep.* (ઓઈંગટુ). કીધે, વાસ્તે. In consequence of, On account of.

Defect, *n.* (ડિફેક્ટ). ખોડ, અડચણ. Obstruction, Fault, Weak point. (L. De and Facio, to do.)

Machinery, *n.* (મશિનરી). સાંચાક્રમ, સંચો. Mechanical arrangement, Engine.

Dis-a-bled, *adj.* (ડિસેબલ્ડ). નબળી. અગડેલી. Crippled, Weakened. (L. Dis and Habeo, I have.)

(To) make for, *v. t.* (એકફોર). નીકળવું, હંકારવું. To move forward, To sail.

Har-bour, *n.* (હારબર). બંદર. Port.

Ard-ros-san, *n.* (આર્ડરોસન). એરશાઅરના કિનારા ઉપર આવેલું શહેર. A town on the coast of Ayrshire.

Pier-head, *n.* (પીઅરહેડ). દરીઆમાં આગળ વધેળી જગા. A stone work projecting into the sea.

Tre-men-dous, *adj.* (ટ્રેમેન્ડસ.) ભયભરેલું, મોટુધાસતી ઊપજાવનાર. Dreadfully large, Terrific. (L. Tremo, to shake.)

Hull, *n.* (હલ.) વહાણનો નીચેનો ભાગ. The body of a ship.

Man-ned, *pt. p.* (મેન્ડ) માણસથી ભરેલો, માણસ પુરાપાડેલો. Furnished or supplied with men. (L. Marius the hand.)

Tug, *n.* (ટગ.) વરાળથી ચાળતો મછવો. Steam vessel-boat.

Rig-ging, *v.* (રીગિંગ.) દારેડાં સહ વગેરે. Sails and Tackling.

Loosened, *v. t.* (લૂસ્નડ.) છુટોપાડ્યો, જુદોપાડ્યો. Separated, Disjoined.

Grasp, *n.* (ગ્રાસ્પ.) પકડેળીચીજ, ધરેળીવસ્તુ. Thing held, A something in the hand. (Here child.)

(26) Still in life, હજુરજીવતું. Yet alive, Not yet dead.

Re-stored, *v. t.* (રિસ્ટોર્ડ.) પાછુસોંપ્યું, પાછુઆપ્યું. Gave, Entrusted. (L. Re and Sto, to stand.)



**Clas-ped**, *v. t.* (કલાસ્પડ.) આઝયું, મજબુતપકડયું. Caught firmly, Embraced. [violently.

**Hauled**, *v. t.* (હૉલ્ડ.) ખેંચીલીધું, તાણીલીધું. Dragged, Pulled

**Risk-ed**, *v. t.* (રિસ્કડ.) જોખમમાંનાખી, અરબાદકીધી. Endangered, Imperilled.

**In-fant**, *n.* (ઇન્ફન્ટ.) નાનું બાળક, બચું. A child, A young one. (L. In, not, and Femi, to speak.)

**(27) Squall**, *n.* (સ્ક્વૉલ.) તોફાન, સપાટો, Storm, Gust, Tempest.

**Beam-ends**, *n.* (બીમએન્ડસ.) ભારેડીઆતો છેડો. On the ends of a ship rafters.

**Flooded**, *v. t.* (ફ્લોડેડ.) ભરીનાખ્યું, ડુબાડીનાખ્યું. Filled, Drowned. (L. Fluo, to flow.)

**Hold on**, *v. t.* (હોલ્ડઓન.) ટેકાવવું, નભાવવું. Sustain, Support.

**Fright**, *n.* (ફ્રાઇટ.) બીક, ધાસતી. Fear, Terror.

**A-larmed**, *v. t.* (અલાર્મ્ડ.) ધાંસતીઆધી, બીધું. Frightened, Terrified. [in a ship.

**Births**, *n.* (બર્થસ.) વાહાણમાં સુવાની જગા. A sleeping place

**Sank-back**, (સેન્કબેક.) પાછીપડી, ફરીથી સુતી. Lay again, Fell back. [world's, Terrestrial.

**Earthly**, *adv.* (અર્થલિ.) પૃથ્વિવૃત્તિપરનો, આ દુનીઆનો. This

**Burst**, *v. i.* (અસ્ટે.) શીડીનીકળે, બને. Occur, Come.

**Heav-enly**, *adv.* (હેવનલિ.) સ્વરગી, આકાશી. Celestial.

## (28) KINDNESS TO GOD'S CREATURES.

પરમેશ્વરના બનાવેલાં પ્રાણીઓ ઉપર માયા રાખવા વિશે.

Crush, *v. t.* (ક્રશ.) કચડી નાખવું, ભચડી નાખવું. Break  
Squeeze, Beat.

Help-less, *adj.* (હેલ્પલેસ.) નાચાર, ગરીબ. Friendless, Poor.

Worm, *n.* (વર્મ.) કિડો, પ્રાણી. A creeping creature.

Frame, *n.* (ફ્રેમ.) પ્રાણી, Creature. [ward.

Way-ward, (વેવર્ડ) આપમતી, મરછ મુજબ. Wilful, Fro-

De-ride, *v. t.* (ડિરાઇડ.) ધીક્કરવું, તુછગણવું. Despise, Disdain,

Mock. (L. Rideo, to laugh.)

Required, (રિકાયર્ડ.) જોઈતો હતો, ગરજ હતી. Wanted, Needed.

(Re and Quero, I ask.) [shape.)

Form, *n.* (ફોર્મ.) બનાવવા, કરવા. Make, Shape. (L. Forma,

Com-mon, *adj.* (કોમન.) સાધારણ, સધળાનો. General,

Universal. (L. Communis, Common.)

Be-ing, *n.* (બીઇંગ.) જીવ, આત્મા. Existence, Life.

Flow-ed, *v. i.* (ફ્લોડ) નીકળ્યો, ઊતપનથયો. Issued, Came out,

(L. Fluo, to flow.) [part.

Portion, *n.* (પોર્સન.) ભાગ, હિસો. Part, Share. (L. Pars,

Bound-less, *adj.* (બાઉન્ડલેસ.) બેહદ, ધણોજ. Intense, Un-  
limited.

Be-stowed, *v. t.* (બીસ્ટોડ.) આપ્યો, નાખ્યો. Conferred, Gave.

Blade, *n.* (બ્લેડ.) પાંદડું, પાતર. Leaf.

Low-ly, *adj.* (લોળી.) હલકું, થોડું. Mean, Scanty.

Bliss, *n.* (બ્લિસ.) સુખ, સંતી. Happiness, Comfort. (L. Beatus, blessed.)

## (29) TO-MORROW.

આવતી કાલ.

Fast-en, *v. t.* (ફેસન.) બંધ કરવું, ઢાંકવું. Shut, Close.

Gate, *n.* (ગેટ.) દરવાજો, આરણ્ય. Entrance, Door.

A-mu-sing, *adj.* (અમ્યુઝિંગ.) ગમતઆપનારી, સારી, ખુશીભરેણી.  
Entertaining, Delightful. (L. Musus, mused.)

Roo-ted-up, *v. t.* (રૂટેડઅપ.) મુળથીબીજેડીનાખ્યા. Exterpated

De-destroyed, *v. t.* (ડિસ્ટ્રોયડ.) મારીનાખ્યા, નાશકીધો. Killed,  
Pulled down. (L. De and Struo, to build up.)

Re-pair-ed, *v. t.* (રીપેઅર્ડ.) સમારવું, ગોઠવવું. Mended, Arr-  
anged. (L. Re and Paro to make.)

By and by, *adv.* (બાયઅન્ડબાય.) રફતેરફતે, થોડાવારમાં. Pre-  
sently, In a short time. [I fall.

Chance, *n.* (ચાન્સ.) બનાવ, અતેશક. Possibility. (L. Cado,

In-ten-ded, *v. t.* (ઇનટેન્ડેડ.) ઇરાદોરાખ્યો, ધાર્યું. Designed  
Wished. (L. In and Tendo, I stretch.)

Bank, *n.* (બેન્ક.) પેઢેડી, બેંક. Firm, Company.

Failed, *v. i.* (ફેઇલ.) નિશફળથઇ, અસક્તથઇ. Fell short, Be-  
came unable to pay. (L. Fall, to deceive.)

In-sure, *v. t.* (ઈન્શ્યૂર.) વીમો ઊતારવો. To guarantee another against risk or loss.

Ruined, *v. t.* (રૂઈન્ડ.) નાશપામ્યો, ગરીબય્યો. Undone, Impoverished. (L. Ruō, to rush.)

Sound, *adj.* (સાંઉન્ડ.) સમપુર્ણ, ખરી. Perfect, Correct. (L. Sanus, sound.) [and Verbum, a word.]

Pro-verb, *n.* (પ્રોવર્બ.) કહેવત. Maxim, Saying. (L. Pro.

Put off, *v. i.* (પુટઓફ.) યોગ્યવું, આગસકરવી. Delay, Defer.

### (30) THE FLYING FISH.

હડતી માછળી.

Con-sid-er-a-ble, *adj.* (કન્સિડરઅબલ.) ધણા, મોટા. Pretty great, Vast. (L. Con. and sidus, a star.)

Di-stance, *n.* (ડિસ્ટન્સ.) હોટે, ફેર, અંતર. Remoteness (L. Dis, and Sto, to stand)

Fins, *n.* (ફિન્સ.) પડ, માછળની પાંખ. Wings of a fish.

Drops, *v. i.* (ડ્રોપ્સ.) પડેછે, જાયછે. Falls, Enters into water.

Leap, *n.* (લીપ.) કુદકો, હલંગ. Spring, Bound.

Es-cape, *v. i.* (એસ્કેપ.) બચવાને. Flee from. (L. Ex, and capio, to take.)

En-e-mies, *n.* (એનિમિઝ.) દુશમનો, વેરીઓ. Foes, Opponents. (L. In, and Amicus, a friend.)

Tro-pics, *n.* (ટ્રોપિક્સ.) ઉષ્ણ કટિબંદ. Hot regions near the Equator. (L. Trepo, to turn.)

Shoal, *n.* (શોલ.) ટાળું, જથ્થો. Crowd, Multitude.

Pur-sued, *v. t.* (પસંડુ.) પુડે લાગેલું, પછવાડે ગએલું. Chased, Followed. (L. Sequor, I follow.)

Dol-phin, *n.* (ડોલ્ફિન.) ઉંહેલની જાતનું એક દરીઆઇ નાનું જાનવર. A small sea animal of the whale kind.

(31) Silvery, *adj.* (સિલ્વરી.) રૂપેરી, રૂપાંના જેવું સફેદ. Like silver, White.

Inter-est, *n.* (ઇન્ટરેસ્ટ.) ખુશાળી, હરખ. Delight, Joy. (L. Inter, and Esse, to be.)

Pass-ing, *adj.* (પાસિંગ.) જતું, ચાલતું. Sailing, Going by. (L. Passus, Passed.)

Pounce, *v. i.* (પાઉન્સ.) તરાપ મારવી, તુડી પડવું. Attack, Assault. [sea fowl.]

Gull, *n.* (ગલ.) જોડેલા પગની દરીઆઇ મરધી. A web footed

Al-ba-tross, *n.* (અલ્બેટ્રોસ.) એક દરીઆઇ પક્ષી. A sea-bird.

Sprung a leak, કાણું પડ્યું. Became leaky.

Went down, *v. i.* (ગિવેન્ટ ડાઉન.) ડુબ્યું, તળે બેઠું. Sank.

Hands, *n.* (હૅન્ડસ.) માણસો. Persons, Men.

Ex-cept, *prep.* (એક્સેપ્ટ.) સીવાએ, વતરોગે. Save, But. (L. Ex and Capio, to take.)

Con-trived, *v. t.* (કન્ટ્રાઈવ્ડ.) યુક્તી કીધી, તદખીર કીધી. Managed. (L. Con and Trouver, to find.)

Drift-ed, *v. t.* તણાયું, ધસાયું. Driven, Floated along.

Sev-er-al, *adj.* (સેવરલ.) કેટલાક, ઘણા. Some.

**Ex-hausted, v. t.** (એગઝૉસ્ટેડ) ખપી ગયો, પુરો થયો. Consumed, Spent. (L. Ex and Haurio, to draw.)

**(32) A-ba-ted, v. i.** (અબેટેડ.) ઓછું થયું, નરમ પડ્યું. Diminished, Subsided.

**Calm, adj.** (કામ.) સ્થીર, શાંત. Tranquil, Pacific.

**Se-re-ne, adj.** (સીરીન.) શાંત, વાદળી વગરનું. Cloudless, clear. (L. Serenus, calm.)

**Sud-den-ly, adv.** (સડ્-લી.) એકાએક, અચાનક. Unexpectedly, Abruptly. (L. Sub, and Eo, to go.) [ing.

**Splash-ing, adj.** (સ્પ્લાશિંગ.) ખખરાટવાળો, અશલાવાળો. Dash-

**Hu-man, adj.** (હુમન.) માણસજાતના. Pertaining to mankind. (L. Homo, a man.)

**At hand, adv.** (અટ હેન્ડ.) Near. [One cast away.

**Cast-a-way, n.** (કાસ્ટ-અ-વે.) રખડતો માણસ. Wanderer, Sup-plied, v. t. (સપ્લાઇડ.) પુરું પાડેલું, આપેલું. Provided, Furnished. (L. Sub and Pleo, I fill.)

**Suf-fi-ci-ent, adj.** (સફિશિયન્ટ.) પુરતો, જોઈએ એટલો. Necessary, Enough. (L. Sub and facio, to make.)

**Last, v. i.** (લાસ્ટ.) ચાલવું, પુગવું. Endure, continue.

**Con-ti-nued, v. t.** (કન્ટિન્યુડ.) જારી રહ્યું. Went on with. (L. Con and Teneo, I hold.)

**Sight-ed, v. t.** (સાઇટેડ.) જોયો, નજરે પડ્યો. Seen.

## WORDS AND DEEDS.

શબ્દો અને કામો.

Stay, *v. i.* (સ્ટે.) થોભ, અટક. Stop. (L. Sto, to stand.)  
Gen-tle, *adj.* (જેન્ટલ.) દયાલુ, સારા. Kind, Good. (L. Gens, a race.)

Deeds, *n.* (ડીડ્ઝ.) કામો, કર્મો. Acts, Transactions.

Lan-guage, *n.* (લૅંગ્વેજ.) ભાષા, બોલી. Tongue.

Pities, *v. t.* (પિટિઝ.) દયા ખાએછે. Sympathizes with. (L. Pius, pious.) [ hunger.

Starv-ing, *adj.* (સ્ટાર્વિંગ.) ભુખે મરતું. Perishing of  
Scat-ter, *v. t.* (સ્કૅટર.) વિખેરી નાખવું. Spread, Throw about.

Mercy, *n.* (મર્સી.) દયા, માયા. Compassion, Sympathy.

Build upon the sand, શયદા વગરનું કામ કરેછે. Do a thing which is of no use or avail.

## THE IRISH HARPER AND HIS DOG.

(33) આયરલૅન્ડ દેશનો તંબુરાવાલો અને તેનો કુતરો.

Shannon, *n.* (શૅનન.) એક નદીનું નામ. The name of a river.

Blithe, *adj.* (બ્લાઇથ.) ચંચળ, હેશીઆર. Happy, Sprightly.

Happy, *adj.* (હૅપી.) સુખી, ખુશી. Cheerful, Gay.

Harp, *n.* (હાર્પ.) તંબોરો. A musical instrument.

Forced, *v. t.* (ફૅર્સડ.) જરૂર પડી, ફરજ પડી. Obligated.

- (To) Part, *v. i.* (પાર્ત.) જુદુ પડતું, છુદુ પડતું. (To) separate.  
 Sorrow, *n.* (સૌરો.) દલગીરી, અશ્વસા. Grief.  
 Faith-ful, *adj.* (ફૈથુલ.) નીમખદલાલ, વશદાર. Honest,  
 Sincere. (Fido, I trust.)  
 Con-stant-ly, *adv.* (કોન્સ્ટન્ટિલ.) હમેશાં, દરરોજ. Always,  
 Incessantly. (L. Con and Sto, to stand.)  
 Sour-look-ing, *adj.* (સાવરલુકિંગ.) ગુસાવાલાં. Cross, Peevish.  
 Folks, *n.* (ફોલ્સ.) લોકો, માણસો. Persons, Men.  
 Heartless, *adv.* (હાર્ટલેસ.) વગર દયાથી. Unfeelingly.  
 Snug-ly, *adv.* (સ્નગ્લિ.) સગવડભરેલી રીતે, સારી રીતે. Com-  
 fortably, Happily.  
 Lick-ed, *v. t.* (લિક્ડ.) ચાટીઓ, ચુમી લીધી. Lapped, Kissed.  
 Wal-let, *n.* (વૉલેટ) કંડીઓ, ટોપલી. A bag for food, A  
 basket. [plete.  
 Scant, *adj.* (સ્કૅન્ટ.) થોડો, ઓછો. Almost empty, Incom-  
 Re-mem-bered, *v. t.* (રિમેમ્બર્ડ.) યાદ હતું, જાણતો હતો. Recol-  
 lected, Knew. (L. Re and Memor, mindful.)  
 Case, *n.* (કેસ.) હાલત, અવસ્થા. Condition, State. (L.  
 Cado, I fall.) [(L. Crusta, crust.)  
 Crust, *n.* (ક્રસ્ટ.) રોટલીની બહાર કાર. Outer part of bread.  
 Piti-ful, *adj.* (પિટિયુલ.) દયા ઉપજાવે એવો. Gentle, Sad.  
 La-ment, *n.* (લેમેન્ટ.) વીલાપનું ગીત. An elegy. [Deserted.  
 For-sa-ken, *adj.* (ફર્સેકન.) તળએલો, નાચાર. Friendless,  
 Sweet Native village, બહાળી જન્મભુમી. Dear birth place.



## STORY OF A SCOTTISH SHEPHERD (34) BOY.

એક સ્કોટલાન્ડના બરવાડના છોકરાની વાત.

Moun-tains, *n.* (માઉન્ટન્સ.) પહાડો, પર્વતો. Large hills.  
(L. Mons, a mountain.)

Shep-herd, *n.* (શેપ-હર્ડ.) બરવાડ, ઘેંટા ચરાવનાર. One who  
tends sheep. [pression between hills.]

Glen, *n.* (ગ્લેન.) ખીણ, એ પહાડ વચ્ચેની જગા. Valley, De-  
Meaning, *pr. p.* (મીનિંગ.) ધરાદો રાખીને. Intending.

Me-dicine, *n.* (મેડિસિન.) દવાધ. Physic. (L. Medico, Me-  
dicine, from Medior, to heal.)

Con-sent-ed, *v. t.* (કન્સેન્ટેડ.) કબુલ કરીધું, હા પાડી. Acceeded  
to, Agreed to. (L. Con and Esse, to be.)

Er-rand, *n.* (એરંડ.) સંધેસો. Message.

Reached, *v. t.* (રીચ્ડ.) આવી પહોંચ્યો. Arrived at.

Start-ed, *v. t.* (સ્ટાર્ટેડ.) નીકળ્યો, ઉપડ્યો. Set out.

Turn, *n.* (ટર્ન.) વળાણ, ફરતું તે. Curve, Winding.

(35) Snuf-fing, *pr. p.* (સ્નફિંગ.) ધુંશટા મારવા. Snoring.

Re-peat-ed, *v. t.* (રિપીટેડ.) પાછું કહ્યું. Said again.

Ob-sti-nate, *adj.* (ઑબ્સ્ટીનેટ.) જાદી, હડીલો. Stubborn, Self-  
willed. (L. Ob, and sto, to stand.)

Heed-less, *adj.* (હીડલેસ.) બેપરવા, બેશીકર. Unmindful,  
Indifferent.

Pro-ceed-ed, *v. i.* (પ્રોસીડેડ.) આગળ ચાલ્યો. Gone on. (L.

Pro and Cedo, to go.)

Con-cealed, *v. t.* (કન્સીલ્ડ.) છુપાએલી. Hidden, Covered.

(L. Con and Celo, to hide.)

Snow-wreath, *n.* (સ્નોરીથ.) અરણનો ઢગલો. A heap of snow  
drifted by the wind.

The moon was up. ચંદ્ર ઉગ્યો હતો. The moon had risen.

Snuffed, *v. t.* (સ્નફ્ડ.) ચુલ કાતરીઓ, મોગરો કાપીઓ. Cut or  
took off the burnt part of a wick.

Piled, *v. t.* (પાઇલ્ડ.) ઢગલો કરીયો, ગોઠવ્યાં. Heaped up.

Com-fort, *n.* (કમ્ફર્ટ.) દીવાસો, સંધીઆરો. Consolation. (Con  
and Fortis, strong.) [place.

Waste, *n.* (ઊવેસ્ટ.) મેદાન, ચોગાન. Plain, Large treeless

Ab-sence, *n.* (અબ્સન્સ.) ગેરહાજરી. Being away ; Op-  
posite of Presence. (L. Ab and Entis, being.)

Suf-fer-ings, *n.* (સફરિંગ્સ.) દુઃખો, બળાપો. Pains, Mortifi-  
cations. (L. Sub and Fero, to bear.) [Destroyed.

(36) Perished, *v. i.* (પેરિશ્ડ.) મરણ પામ્યો, મરી ગયો. Died,

Ex-claimed, *v. t.* (એક્સ્ક્લેમ્ડ.) બુમ પાડી. Cried. (L. Ex  
and Clamo, to cry out.) [in paper.

Packet, *n.* (પેકેટ.) પરીકું, કાગળમાં મુકેલી દવાઈ. Medicine put

Hand-ker-chief, *n.* (હન્ડકરચીફ.) રૂમાલ, મોઢું તુછવાતું કપડું.

A piece of cloth to clean the face with.

Hol-low, *n.* (હોલો.) આડો, ખો. Pit, Hole.

(37) **Lives**, *n.* (લાઇવઝ.) જીવંતી, જીવ. Existence.

**Sa-gac-i-ty**, *n.* (સેગસિટી.) દહાપણ, હોશીઆરી. Sense, Prudence, Wisdom, Goodness.

**Dumb**, *adj.* (ડમ્બ.) મુગાં, વાચા વગરના. Mute, Speechless.

**Fer-vent-ly**, *adv.* (ફર્વેન્ટલિ.) આતુરતાથી. Eagerly, with great earnestness. (L. Ferveo, to boil.)

**Crag**, *n.* (ક્રેગ.) ટેકડી, ડુંગરી. Hill, Height.

**De-scent**, *n.* (ડીસેન્ટ.) ઉતરાણ, ઢળાવ. Way downwards, Slope. (L. De and Scando, I climb.)

**Obliged**, *v. t.* (ઓબ્લાઇન્ડ.) જરૂર પડી, ફરજ પાડી. Forced, Compelled. (L. Ab and Ligo, to bind.)

**Sup-port**, *v. t.* (સપોર્ટ.) ટેકા આપવો, આધાર આપવો. Keep up, Save. (L. Sub and Porto, to carry.)

**Hal-looed**, *v. i.* (હલુડ.) યુમ પાડી. Cried after dogs, Raised an outcry.

**Strained**, *v. t.* (સ્ટ્રેન્ડ.) આંખ ખેંચીને જોયું. Drew with force, Exerted. (L. Stringo, to stretch tight.)

**Re-solved**, *v. i.* (રિઝોલ્ડ.) ઠરાવ કીધો, દીલ કીધું. Made up his mind, Intended. (L. Re and Solvo, to loose.)

**Plaid**, *n.* (પ્લેડ.) ધાવડી. A scarf.

**As-cent**, *n.* (એસેન્ટ.) ચઢાણ, ઉપલો ઢોલાવ. Way upwards. (L. Ad and Scando, to climb.)

(38) **Ex-er-tions**, *n.* (એઝર્શન્સ.) મેહેનત. Attempts Efforts. (L. Ex and Sero, to join.)

## THE HEART.

અતઃકરણ વિષે.

Spare, *v. t.* (સ્પેઅર.) બચાવવું, રાખવું. Preserve, Keep.

Sigh, *n.* (સાઇ.) દયક. A sob, A breath.

Breath, *n.* (બ્રેથ.) વચન, બોલ. Sigh, Word.

Soothes, *v. t.* (સૂઝ.) નરમ પાડેછે. સાંત પમાડેછે. Softens, Extenuates, Diminishes.

Un-fold, *v. t.* (અન્ફોલ્ડ.) ઉઘાડવું; જાહેર કરવું. Open, Publish.

Far and wide, *adv.* (ફાર અન્ડ ઉવાઇડ.) દરેક ઠેકાંએ. Over a great extent.

## (39) BIRD DWELLINGS.

પક્ષીનાં ઘરો.

Ex-cels, *v. t.* (એક્સેલ્સ.) ચઢીઆતુંછે, સરસછે. Goes beyond, Surpasses. (L. Ex and Cello, to urge.)

Ex-tent, *n.* (એક્સટેન્ટ.) મોટાઈ, કદ. Size, Bulk, Enlargement. (Ex and Tendo, I stretch)

So-ciable, *adj.* (સોશિઅબલ.) સાથે રહેવાને ચાહનાર. Fond of society. (L. Socius, a companion.)

Com-pa-nies, *n.* (કમ્પનિઝ.) જયા, ટાલી. Numbers, Flights. (L. Con and Panis, bread.) [tensive, Large.

Wide-spreading, *adj.* (ઉવાઈડ સ્પ્રેડિંગ.) પંથરાએલી, મોટી. Ex-

Frame-work, *n.* (ફ્રેમ ઉવર્ક.) બોખું, બોખટું. Skeleton, Form.

(40) Rim, *n.* (રિમ.) કોર, કીનારી. Margin, Border.

**Figure, v. t.** (ફિગર.) આકાર પાડે, વિચાર કરે. **Form, Imagine.** (L. Figura, figure.)

**Sin-gular, adj.** (સિંગ્યુલર.) અનન્ય જવા, અસાધારણ. **Uncommon, Curious.** (L. Singulus, Separate.)

**En-trance, n.** (એન્ટ્રન્સ.) દરવાજો, આરણ્ય. **Door.**

**Con-tained, v. t.** (કન્ટેનડ.) સમાવેછે, રાખેછે. **Had, Possessed.** (L. Con and Teneo, I hold.)

**Col-o-ny, n.** (કોલોનિ.) ટાણું, જથ્થો. **Collection of animals, Flight.** (L. Colo, I cultivate.)

**Rustic, adj.** (રસ્ટિક.) ખેડોળ, જંગલી. **Belonging to a country.** (L. Rus, a country.)

**Set up, v. t.** (સેટ અપ.) બાંધેછે, ઉભો કરેછે. **Build, Raise.**

**Av-e-nue, n.** (એવેન્યુ.) દરવાજો, રસ્તો. **Passage, Road, Pass.**

**(41) Rows, n.** (રોઝ.) હાર. **Orders, Lines.**

**A-dorn, v. t.** (અડોર્ન.) સજ્જગારવું, ગોઠવવું. **Deck, Ornament.** (L. Orno, I deck.) [tering.

**Gleam-ing, adj.** (ગ્લીમિંગ.) પ્રકાશતી, ચળકતી. **Shining, Glit-**

**Mother of pearls, n.** (મધર ઓવ પર્લઝ.) ઓષ્ટર માછળી કે કોઈ ખીજતી સીપોનું રૂપેરી અસ્તર. **The silvery lining of certain shells, especially of oysters.**

**(42) Natur-al-ist, n.** (નૅચરલિસ્ટ.) ખુદરતી વિદ્યા જાણનારો. **One who knows the science of nature.** (L. Natus, born.)

**Dint, n.** (ડિન્ટ.) મદદ, જોર. **Power, Assistance.**

Mu-seum, *n.* (મ્યુઝીઅમ.) નવાઇ જેવી ચીજોનો જથ્થો રાખવાની જગ્યા. A place where natural curiosities are collected. (L. Musa, muse.)

## (43) THE SAILOR BOY.

ખલાસીનો છોકરો.

Mer-ri-ly, *adv.* (મેરીજી.) ખુશીથી, આનંદકારક રીતે. Gaily, Cheerfully.

Brisk-ly, *adv.* (બ્રિસ્કજી.) ઉતાવળથી. Actively.

Heav-ing, *adj.* (હીવિંગ.) ઉછળતો. Rising.

Lands-man, *n.* (લૅન્ડઝમેન.) જમીનપર રહેનારો, દરીઆથી અનુભવેલો. One living on land or inexperienced in sea-faring.

League, *n.* (લીગ.) ત્રણ માઈલ. A distance of three miles.

De-light, *n.* (ડિલાઇટ.) ખુશાળી, મોજ. Joy, Pleasure (L. De and Lacio, to entice.)

Strand, *n.* (સ્ટ્રૅન્ડ.) કિનારો, કાંઠો. Shore, Beach, Margin.

Fore-top, *n.* (ફોરટોપ.) ડોળની પાસેની બેઠક. The platform at the head of the foremast. [brisk or strong.

Fresh-en-ing, *adj.* (ફ્રેશનિંગ.) તાજ થતી, જેરાવર. Growing

Breeze, *n.* (બ્રીઝ.) પવનની લેહેર, સપાટો. Gust of wind, Gale. [geous.

Gal-lant, *adj.* (ગૅલૅન્ટ.) બહાદુર, હીમતવાન. Brave, Coura-

Neared, *v. t.* (નીચ્છેડ.) આવી પોહોઆ, આગળ આવ્યા. Approached, Reached.

Shoals, *n.* (શેલ્સ.) દરિઆમાં ખડક. Sand banks, Shallows.

Helm-s-man, *n.* (હેલ્મઝમેન.) સુકાની. A man at the rudder of a ship.

Break-ers, *n.* (બ્રેકર્સ.) દરીઆના મોળ. Waves breaking on the sunken rocks. [Sorrow.

Dis-may, *n.* (ડિસમે.) નાસીપાસી, દલગીરી. Disappointment,

Car-go, *n.* (કાર્ગો.) માલ, વહાણમાં ભરેલો સામાન. Freight, Things to be conveyed by a ship. [waves.

Surf, *n.* (સર્ફ) ઊળ, મોળનું શીણ. The foam of broken

(44) Shud-der-ing, *adj.* (શડરિંગ.) ધુન્નવતો, ધાસ્તી ભરેલો. Fearful, Shaking. [Froze, Chilled.

Stif-fened, *v. t.* (સ્તિફન્ડ-) સજડ કીધા, કઠણ કીધા. Hardened,

Limb, *n.* (લીમ્બ.) અવયવ, હાથપગ. A part of the body.

Bleak, *adj.* (બ્લીક.) થંડો, પવનવાળો. Chill, Cold.

Rig-id, *adj.* (રિજીડ) થંડીથી અકડી ગયેલો. Stiffened with cold. (L. Rigeo, to be stiff.)

Grasp, *n.* (ગ્રાસ્પ.) કબજો, મુઠી. Grip of the hand.

Hum-ble, *adj.* (હમ્બલ.) ગરીબ, નરમ. Soft, Pliable. (L. Humus, the ground.)

Pre-served, (પ્રસર્વડ) ઉગાધા, બચાવ્યા. Saved, Protected. (L. Pre and Servo, to keep.)

Burn-ing, *adj.* (બર્નેંગ.) ધણીજ, કકરતી. Intense, Strong.

Pi-ning, *adj.* (પાઇનિંગ.) કકરતી, કકરીને. Distressing, Keen.

(45)

**THE SHARK.**

શાર્ક માછળી.

**Harm-less, *adj.*** (હાર્મલેસ.) નીર્અપરાધી, ઇન્ન વગરની. **Inoffen-**  
**sive, Innocent.** [fear, Terrible.]

**For-mi-da-ble, *adj.*** (ફોર્મિડાબલ.) ત્રાસદાયક, ભયંકાર. **Causing**

**Fe-ro-cious, *adj.*** (ફીરોશિયસ.) ઇતુની, જોસાવાળું. **Fierce,**  
**dreadful.** [and Teneo, I hold.]

**At-tains, *v. t.*** (અટેન્સ.) મેલવેછે. **Has, Obtains.** (L. **Ad**

**(46) E-rect, *adj.*** (ઈરેક્ટ.) ઉભા, સીધા. **Straight up.** (L.  
**Rectus, Straight.)** [faster than.]

**Out-strips, *v. t.*** (આઉટસ્ટ્રિપ્સ.) ઉતાવળથી તરેછે, હરાવેછે. **Swims**

**Vo-rac-i-ty, *n.*** (વોરેસિટી.) ખાવરાપણું, બહુ ભક્ષ. **Greediness,**  
**Gluttony.** (L. **Voro, I devour.**)

**Pa-cif-ic, *n.*** (પેસિફિક.) એક મહાશાગર. **The ocean between**  
**Asia and America.**

**Con-sist-ing, *pr. p.*** (કન્સીસ્ટીંગ.) બનેલો. **Made.** (L. **Con**  
**and Sisto, to stand.)**

**Ca-noes. *n.*** (કેનોઝ.) ઝડ, છાળ, અથવા, ચામડાંની બનાવેલી હોડી.  
**A boat made of the bark or skin of a tree.**

**At-tempt-ed, *v. t.*** (અટેમ્પટેડ.) કોશેસ કીધી. **Tried.** (L. **Ad**  
**and Tempto, to tempt.)**

**Bal-ance, *v. t.*** (બેલન્સ.) સમતોલ કરવું, સરખું રાખવું. **Poise,**  
**Make equal.** (L. **Bis, twice and Lanx, a dish.)**



**Ex-hausted, adj.** (અંતઃસંટોડ.) નસોસ પડ્યા. Worn out. (Ex and Haurio, to draw.)

**Fa-tigue, n.** (ફતીગ) થાક, નાકવતી. Weariness.

**(47) Mon-ster, n.** (મૉન્સ્ટર.) રાક્ષસ, અદશીકળ. Anything ugly or horrible. (L. Moneo, I warn.) [Forsaken.

**For-lorn, adj.** (ફૉર્ન.) તજાએજો, છોડીદીધેજો. Deserted,

**Sur-vi-vors, n.** (સર્વાઈવર્સ.) અચેલા, આકીરેહુલા. Those that were left, Rest. (L. Sub and Vivo, to live.)

**Fol-low-ing, v. t.** (ફૉલોઈંગ) પછવાડે લાગતી, પુઠે જતી. Pursuing, Going after.

**At-tached, v. t.** (અટૅચ.) આધ્યો, જોડયો. Fastened, Tied.

**Bait, n.** (બેટ.) ગળ, માછળીને લલચાવાસાર મુકેલો ખોરાક. Food put on a hook to allure fish.

**Move-ment, n.** (મૂવમેન્ટ.) હીલચાલ. Motion. (L. Moveo, I move.) [Ingulfed.

**Swal-lowed, v. t.** (સ્વૉલોડ.) ગળી ગયો, ખાધ ગયો. Ate away,

**Des-per-ate-ly, adv.** (ડેસ્પરેટિલ.) નિરાશ થઇને, આશા મુકીને.

Hopelessly, Violently.

## **(48) GOOD TEMPER.**

સારો સ્વભાવ.

**Pov-er-ty, n.** (પૉવર્ટી). ગરીબાઈ, નાચારી. Indigence. (L. Pauper, poor.)

**Con-tent, adj.** (કન્ટેન્ટ.) સમુરીવાળું, ખુશી. Patient, Cheerful. (L. Con and Teneo, I hold.)

Droop-ing, *adj.* (દ્રુપિંગ) દુઃખી, દલગીરી બરેલું. Distressed, Sorrowful.

Lulls, *v. t.* (લલ્લ.) સંત કરેછે, કરાર પાડેછે. Quiets, Pacifies.

Peer and Peasant, (પીયરએન્ડપેઝન્ટ.) પૈસાદાર અને ગરીબ, અમીર અને પકીર. Lords and labourers, The rich and the poor. [Carmen, Song.]

Charm, *n.* (ચાર્મ.) મંત્ર, જાદુ. Spell, Enchantment. (L.

Di-vi-ni-ty, *n.* (ડીવિનિટી.) ઇશ્વરી શક્તી. God's gift. (L. Deus, a god.) [Levo, to raise.]

Lift, *v. t.* (લીફ્ટ.) ઉચે દરજે ચઢાવવું. Raise or elevate. (L.

Bliss, *n.* (બ્લીસ.) સુખ, ખુશાળી. Happiness, Felicity. (L. Beatus, blessed.)

## (49) HONEST JACOB.

પ્રમાણીક જાકબ.

Labour-ing man, *n.* (લેબરિંગ મેન.) મજૂર, હેલકરી. Labourer, Porter.

Scene, *n.* (સીન.) દેખાવ, જગા, સ્થલ. View, Dwelling.

Lone-some, *adj.* (લોન્સમ.) એકાંત, ઉજડ. Solitary, Quiet.

Last, *v. i.* (લાસ્ટ.) ચાળે, ટકે. Endure, Remain.

Com-plain, *v. i.* (કમ્પ્લેન.) ફરીઆદ કરવી, રાવ કરવી. Murmur, Request. (L. Con, and Plesso, to strike)

(50) Re-al-ly, *adv.* (રીઅલિ.) અરેખર. Indeed, Truly. (L. Res, a thing.)

Hunt-ing for work, આતુરતાથી કામની સોધમાં. Eagerly searching for labour.

In-quire, *v. i.* (ઇન્કાયર.) તપાસ કરવી, તજવીજ કરવી. Ask for. (L. In, and quæro, I ask.)

Dis-hon-est, *adj.* (ડિઝનેસ્ટ.) અપ્રમાણીક, લુચ્ચો. Insincere. (L. Dis, and Honor, honour.)

Thrive, *v. i.* (થ્રાઇવ.) ઉછેરવું, મોટો કરવું. Nurse, Rear.

False-hood, *n.* (ફૅલ્સહુડ.) જુઠાપણું, અસત્ય. Lie, Untruth. (L. Fallo, I deceive.) [ (Mr.)

**(51)** Mis-ter, *n.* (મિસ્ટર.) ભાઈ, બાપા. Brother, Master, Sir, Rub-bing, *pr. p.* (રબિંગ.) નુછીને, ચોળીને. Wiping, Cleaning. [Gaily.

Glee-ful-ly, *adv.* (ગ્લીફુલિ.) સંતોસથી ખુશીથી. Joyfully, Wheel-wright, *n.* (વીલીટરાઇટ.) ચકર બનાવનાર, પૈડા બનાવનાર Maker of wheels.

Neigh-bour, *n.* (નેઅર.) પાડોશી, પાસે રહેનારો. One living in our vicinity. (L. A. S. Neah, near, and Bur, a farmer.)

De-serve, *v. t.* (ડિઝર્વ.) ધટેછે, લાએકછે. Merit, Are worthy of. (L. De and Servio, I serve.)

Em-braces, *v. t.* (એમ્બ્રેસિસ.) કોટી કરેછે, બેટેછે. Hugs, Presses to the bosom with affection. (L. In into, and Brachium, an arm.)

**(52) MY HEART'S IN THE HIGHLANDS.**

મારું હૃદય હાઇલેન્ડમાં છે.

Val-our, *n.* (વૈર.) જોર, કૌવત. Strength, Vigour. (L. Valeo, I am strong.)Worth, *n.* (ઉર્થ.) કીમત, અગત્ય. Value, Importance.Rove, *v. i.* (રોવ.) ભટકું. Wander.Straths, *n.* (સ્ત્રાઝ.) ખીણ. A valley through which a river runs.**(53)****HIGH-CLIFF.**

ઉચ્ચ ટેકડી.

Nigh, *adv.* (નાઇ.) લગભગ, આસરે. Nearly, About.Rug-ged, *adj.* (રુગ્ગેડ.) ખડખડચડી, વાંકીટુંકી. Uneven, Rough.Hard by, *adj.* (હાર્ડબાય) પાસેના. Close by, Very near our house.

Tide is on the turn, આપણી તરફ ભરતીનો વખત છે. It is time for tide for this shore.

Reck-on, *v. t.* (રેકન.) ધારું, માનું. Think, Believe.Luck, *n.* (લક.) નસીબ. Lot, Fortune.Suc-cess, *n.* (સક્સેસ.) પ્રતેષ, જીત. Prosperity. (L. Sub, and Cedo, to go.) [White.Cream-y, *adj.* (ક્રીમી.) મલાઇના જેવું. Resembling cream,**(54)** Bluff, *adj.* (બ્લફ.) ઉભો, સીધો. Steep, Straight.Sheet. *n.* (શીટ.) ચાદર. White covering for bed.

Wil-dered, *adj.* (ઉવિલ્ડરડ.) ધભરાઇ ગયલો. Confused, Stupefied.

Waste, *n.* (ડિવેસ્ટ.) વેરાન. Plain, Desert.

Bil-lows, *n.* (બિલોઝ.) મોન્ન. Waves.

Cres-cent, *n.* (ક્રેસન્ટ.) આંડો ચંદ્ર. Moon about seven days old. (L. Cresco, to grow.)

Dry-shod, *adj.* (ડ્રાઇશૉડ.) સુકી જમીનપર. On dry land.

Choose, *v. t.* (ચુઝ.) પસંદ કરવું. Like, Select.

Im-pos-si-ble, *adj.* (ઇમ્પોસિબલ.) અશક્ય. Impracticable. (L. In, not, and Posse, to be able.)

Strain-ing, *pr. p.* (સ્ટ્રેનિંગ.) તાંણીને, મેહેનત લઇને. Exerting. (L. Stringo, I stretch tight.)

Mus-cle, *n.* (મસ્લ.) માસ્નાયુ. The fleshy part of an animal. (L. Mus, mouse.) [Grasping.

Clutch-ing, *pr. p.* (ક્લચિંગ.) પકડીને, ઝાલીને. Catching,

Jut-ting, *pr. p.* (જટિંગ.) આધાર નીકલી આવેલી. Projecting. (L. Jacio, to throw.)

Man-aged, *v. t.* (મેનેજડ.) તદખીર કીધી, યુક્તી કીધી. Endeavoured, contrived. (L. Manus, the hand.)

Hold, *n.* (હોલ્ડ.) પકડવાની વસ્તુ. Thing to be caught.

(55) Pant-ed, *v. i.* (પૅન્ટડ.) દમ ભરાઇ આવ્યો. Breathed with difficulty.

Gasped *v. i.* (ગાસ્પડ.) અગાસા આધા. Gaped. [force.)

Vi-o-lent, *adj.* (વાઇઓલેન્ટ.) જોસભરેલી. Forcible. (L. Vis,

Stump, *n.* (સ્ટમ્પ.) ટુંકું, ઝડતો ઉપલો ભાગ કાપી લીધા પછી ને રહે તે. The part of a tree left after the trunk is cut down.

Per-i-lous, *adj.* (પેરિલસ.) ભયંકર. Dangerous. (L. Gr. Perao, to pass through.)

Ad-ven-ture, *n.* (અડવેન્ચર.) ભારે કામ, સાહસકર્મ. Enter-prise. (L. Ad, and Veneo, I come.)

Fol-ly, *n.* (ફોલી.) મુરખાઈ. Stupidity.

Im-pa-tient, *adj.* (ઇમ્પેશન્ટ.) અધીરો. Very Eager, Over anxious. (L. In, not, and Patior, to suffer.)

Ad-van-cing, *adj.* (અડવાન્સિંગ.) આગલ વધતો. Approach-ing. (L. Ad, and Veneo, I come.) [tressed.

(56) Ached, *v. i.* (એકડ.) દુખ્યાં, કળવા લાગ્યાં. Pained, Dis-choke, *v. t.* (ચોકડ.) ગુંગલાવવું. Suffocate.

Grip, *n.* (ગ્રિપ.) ભાર, કબજો. Weight, Gripe, Firm hold.

Mor-tal, *adj.* (મોર્ટલ.) મોત ઉપગ્નવે એવું. Deadly, Extreme. (L. Mors, Mortis, death.)

Strain, *n.* (સ્ટ્રેન.) ખેંચાણ, તાંણ. Violent effort, Pain.

Tor-ture, (ટોર્ચર.) જુલમ, અતીશે દુખારો. Great pain. (L. Torqueo, I twist.)

Diz-zy, *adj.* (ડિઝિ) બેભાન, બેખબર. Confused, giddy.

Re-lieved, *pt. p.* (રિલીવ્ડ.) છુટો થાઉં. Set free. (L. Re and Levo, to raise.)

- (57) Fa-tal, *adj.* (ફેટલ.) નાશવંત, નાશકારક. Deadly, Mortal.  
 (L. Fari, to speak.) [contest.]  
 Agony, *n.* (અગ્નિ.) દુઃખ. Distress, Pain. (Gr. Agon, a  
 Snapped, *v. t.* (સ્નૅપ્ડ) તોડી નાખી. Broke-loose, Undid.  
 Ac-count, *n.* (અકાઉન્ટ.) હેવાલ, ખીના. Description, Men-  
 tion.

## (58) THE OUTSIDE PASSENGER.

બાહારનો મુસાફર.

- Fine, *adj.* (ફાઇન.) સુંદર, રસીઆમણા. Beautiful, Uncloudy.  
 Stage-coach, *n.* (સ્ટેજકોચ.) એક દેશથી ખીજે દેશ જવા માટે  
 ગાડી. A conveyance that carries passengers from  
 one place to another. [Ad, and Musa, muse.)  
 A-muse, *inf.* (અમ્યુઝ.) ગમત આપવી. Divert, Please. (L.  
 Scen-er-y, *n.* (સીનરી.) દેખાવ. General view of landscape.  
 (L. Scena, a scene.)  
 Thoughts, *n.* (થોત્સ.) વીચારો. Reflections, Ideas.  
 Engaged, *pt. p.* (એન્ગેજ્ડ.) રાખવામાં આવી હતી. Employed.  
 Grand child-ren, *n.* (ગ્રાન્ડ ચીલ્ડ્રેન.) છોકરાંના છોકરાં. Child-  
 ren of a son or a daughter.  
 Castle, *n.* (કેસલ.) મેદલ. Royal mansion.  
 Mid-day, *n.* (મીડડે.) બપોર. Noon.  
 Inn, *n.* (ઇન.) ધર્મશાળા. A hotel, A caravansary.

A-light-ed, *v. i.* (અલાઇટડ.) ઉતરી. Got down.

El-der-ly, *adj.* (ઐલડરલી.) વરસે ભરાયલો. Somewhat old.

Wait-er, *n.* (ઉવેટર.) ચાકર, ખીદમતગાર. Attendant, servant.

Re-tired, *v. i.* (રીટાયડ.) પાછો ગયો. Went back. (L. Re, and Traho, to draw.) [Pro, and Emo, to buy.]

Prompt, *adj.* (પ્રૌમ્પ્ટ.) હાજર, તુરત. Ready, Immediate. (L.

Ex-pect-ed, *v. t.* (એક્સપેક્ટેડ.) આશા રાખી હતી. Hoped. (L. Ex, and Specio, I see.)

Di-rect-ed, *pt. p.* (ડીરેક્ટેડ.) ખેંચાયલી, ફેંકેલી. Thrown to-wards, Turned. (L. Di, and Rectus, straight.)

Beckoned, *v. t.* (બેકન્ડ.) માથું ધુણાવી અસારત કીધી. Made signs to. [pointment.

Dis-may, *n.* (ડીસમે.) દલગીરી, નાસીપાસી. Gloom, disap-

Dig-ni ty, *n.* (ડીગનીટી.) મોભો, મોટી જગા. Post, High rank. (L. Dignus, worthy.)

Very, *adj.* (વૈરી.) તેજ. Same.

(59) Apo-lo-gy, *n.* (અપૌલૌજી.) માફી. Pardon, Request for Forgiveness. (L. Apo, and Logos, an account.)

In-du-ce, *v. t.* (ઇન્ડ્યુસ.) લલચાવવું, મન ફેરવવું. Tempt, Pre-vail on. (L. In, Duco, to lead.)

Notions, *n.* (નોશન્સ.) વીચારો. Thoughts, Opinions. (L. Nosco, I know.)

Ad-mit-ted, *v. t.* (અડમીટેડ.) કબુલ કીધું. Acknowledged Les-son, *n.* (લેસન.) ધડો, શીખામણ. Example, Advice.



## A LITTLE WORD.

એક નાનો બોલ.

Motion, *n.* (મોશન.) હીલચાલ, દરખાસ્ત. Movement, Proposal. (L. Moveo, I Move.)

Healed, *v. t.* (હીલ્ડ) રૂઝવ્યું, દુરસ્ત કીધું. Cured, Recovered.

Sin-cere, *adj.* (સિન્સિઅર.) પ્રમાણિક, આખરદાર. True, honest. (L. Sine, and Cera, wax.)

Crushed, *v. t.* (ક્રશ્ડ) કચડી નાખ્યાં, મારી નાખ્યાં. Killed, Destroyed. [soming.]

Bud-ding, *adj.* (બડિંગ.) ખીલતાં, જુવાન. Young, Blossomed, *v. t.* (બ્લોન્ડ.) કબુલ કીધું. Confessed.

Blessed, *v. t.* (બ્લેસ્ડ.) સુખી કીધું. Made happy, Comforted.

Deem, *v. t.* (ડીમ.) વીચાર, ધાર. Think, Consider.

Wear, *v. t.* (ઉવેર.) કરો. Make, Put on, Carry on the body.

Heal, *v. t.* (હીલ.) રૂઝાવે, આરામ કરે. Recover, Cure.

## (60) THE KETTLE OF BOILING WATER.

ઉકળતાં પાણીની કીટલી.

Bear-ing, *pr. p.* (બેઅરિંગ.) ધરાવતો, સખતો. Having.

Mar-quis, *n.* (માર્ક્વિસ.) હુકુમતી ઉતરતો ખેતાખ. Title next below a Duke.

Blaz-ing, *adj.* (બ્લેઝિંગ-) ધગધગતો. Shining.

Prison-er, *n.* (પ્રિઝનર.) કેદી, બંધવો. Captive. (L. Pre-hendo, I take.)

Lid, *n.* (લિડ) ઢાકણ. Cover, That which covers a vessel.

Spout, *n.* (સ્પાઉટ) નળી. A pipe.

Ef-fect, *n.* (ઇફેક્ટ.) અસર. What would follow, Consequence. (L. Ad, and Facio, to make.)

Trial, *n.* (ટ્રાયલ.) અભ્યાસ, પ્રયોગ. Experiment, attempt. L. Tero, to rub.)

(61) Can-non, *n.* (કૅનન.) તોપ. A gun. [fourths.

Three-quarters, *n.* (થી કુવાર્ટસ.) ત્રણ ચતુરથાંકસ, પોણી. Three

Touch-hole, *n.* (ટચ હોલ.) બંદુક અથવા તોપ સલગાવવાનું બાકું.

The small hole of a gun,

Im-prove-ments, *n.* (ઇમ્પ્રુવમેન્ટ્સ.) સુધારો Reforms, Advancements. (L. In, and Probo, to prove.)

Steam-engine, *n.* (સ્ટીમ એન્જીન.) વરાળચત્ર. Machine worked by steam.

Raises, *v. t.* (રેઝીઝ.) ઉંચકેછે. Lifts up.

Pumps, *v. t.* (પમ્પ્સ.) પાણી ઉપર ચઢાવેછે. Raises water.

Drains, *v. t.* (ડ્રેન્સ.) ગાળી કઢાડેછે, સાફ કરેછે. Filters.

Blasts, *v. t.* (બ્લાસ્ટ્સ.) પથર ફેંડેછે. Rends asunder stones with gun-powder.

Saws *v. t.* (સૉઝ.) વેઢેરેછે. Cuts wood into pieces.

Planes, *v. t.* (પ્લેન્સ.) સરખો કરેછે, રંદો મારેછે. Makes level.

**Forges, v. t.** (ફોર્જ.) લોઢાની વસ્તુઓ બનાવેછે. Beats metal into shapes. (L. Faber, a workman.)

**Files, v. t.** (ફાઇલ.) કાપીને લીસું કરેછે. Cuts and Smooths.

**Rivets. v. t.** (રિવેટ.) જડે છે, ખોસેછે. Fastens with a clinched pin. [ money.]

**Coins, v. t.** (કોઇન.) સીકા પાડેછે. Converts metal into

**Mint, n.** (મિન્ટ.) ટંકસાળ. A place where money is coined.

**(62) Trains, n.** (ટ્રેન્સ.) ગાડીની ઢાર. Lines of carriages. (L. Traho, I draw.)

## A SONG FOR MERRY HARVEST.

આનંદકારક કાપણીનું ગીત.

**Har-vest, n.** (હાર્વેસ્ટ.) કાપણી. The time of gathering in crops or fruits.

**Bring forth, v. t.** (બ્રિંગ ફોર્થ.) ઉત્પન્ન કર, લાવ. Produce.

**Grate-ful, adj.** (ગ્રેટફુલ.) આભારી, ઉપકારી. Obliging. (L. Gratia, favour.)

**Par-takes, v. t.** (પાર્ટેક્સ.) ભાગ લેછે. Takes part in. (L. Pars, part.)

**Notes, n.** (નોટસ.) રાગ, ગાયણુ. Songs.

**Glean-er's, n.** (ગ્લીનર્સ.) દાણા-અનાજ ચુટી લેનાર. One who gathers corn left off by the reapers.

**Roundelay, n.** (રાઉન્ડેલે.) ગીત, નાચ. Song, Dance.

(63)

**A JUST REBUKE.**

એક વાજબી ઠપકો.

Rough-ly, *adv.* (રફલિ.) તોછડાઈથી. Harshly, uncivilly.Re-fus-al, *n.* (રિક્યુઝલ.) ના ના પાડવું તે. Negation, Denial.

(L. Re, and Fundo, I pour out.)

Pur-suit, *n.* (પર્સ્યુટ.) સોધ, પછવાડે લાગવું તે. Search, Chase.

(L. Per, and Sequor, I follow.)

To-night, *n.* (ટુ-નાઈટ.) આજની રાત. This night.De-vour, *v. t.* (ડિવૉવર.) ખાઈ જવું, મારી નાખવું. Eat up,

Destroy. (L. De, and Voro, to cut.) [up at.

Lodge, *v. i.* (લૉડજ.) રહેવું, મુકામ કરવો. Live, Dwell, PutVen-i-son, *n.* (વેન્ઝન) હરણનું માંસ. Flesh of deer.Rum, *n.* (રમ.) એક જાતનો દારૂ. A kind of liquor.(64) A-shamed, *pt. p.* (અશેમ્ડ.) સરમાઈ ગયો. Affected  
with shame. [a part.)Part-ing, *n.* (પાર્ટિંગ.) જુદું પડવું Separation. (L. Pars,

I will make bold, હું હીમત ધરું છું. I venture.

**ARMOUR FOR THE WARFARE OF  
LIFE.**

જીંદગીની લડાઈને સારૂ બખતર.

Buck-ler, *n.* (બક્લર.) ઢાલ. Shield.In-tegri-ty, *n.* (ઈન્ટેગ્રિટી.) સાલેસાધ, વાજબીપણું, સ્વચ્છતાં.

Honesty, Purity. (L. Integer, whole.)

Hel-met, *n.* (હેલમેટ.) માથાને માટે અખતર. Armour for the head.

Stain-less, *adj.* (સ્ટેન્લેસ.) ડાગ વગરનો. Spotless, Pure.

Crest, *n.* (ક્રેસ્ટ.) કલગી, ટોપીઉપર ઉડતું પીછ. A plume of feathers on the top of a helmet. (L. Cristay, crest.)

Cour-tesy, *n.* (કર્ટીસી.) આચર, ઈજત. Elegance of manner, Civility. (L. Cortis, a Court-yard.)

Burnish, *n.* (બર્નિશ.) ચલકાત. Polish.

Mail, (મેલ.) અખતર. Shield, Armour.

Rough-er, *adj.* (રશર.) અખરાયલા, વધારે સખત. Unpolished, not smooth.

Fail, *v. i.* (ફેલ.) નીષ્ફળ થાયછે. Are unable. (L. Fallo, I deceive.)

Ac-cout-red, *pt. p* (અકૂટડે.) લડાઈનાં સામાનને પેહરીને. Dressed, Equipped in military dress.

## (81-82) PART II.

ભાગ ૨ જો.

### USE OF FLOWERS.

ફુલોનો ઉપયોગ.

Lux-u-ry, *n.* (લક્ઝરી.) મોજમજ. Pleasure, Indulgence in rich diet or dress. (L. Luxus, excess.)

Medi-cine, *n.* (મેડિસિન.) દવા. Physic, Drug. (L. Medeor, I heal.)

Dyed, *pt. p.* (ડાઈડ.) રંગેલાં. Coloured, Painted.

Rain-bow, *n.* (રેન્બો.) વરસાદની ક્રમાં. The brilliant coloured arch seen when rain is falling opposite the sun.

Fash-ioned, *pt. p.* (ફૅશન્ડ) બનાવેલા, ધરેલા. Shaped. Formed. (L. Facio, to make.)

Su-prem-est, *adj.* (શુપ્રેમેસ્ટ.) સૌથી સરસ. Highest. (L. Super, above.)

Up-spring-ing, *pr. p.* (અપસ્પ્રિંગિંગ.) ઉગતું. Growing.

Wild-er-ness, *n.* (ઉવિલ્ડર્નેસ.) વગરો, જંગલ. Forest, Woods.

Out-ward, *adj.* (આઉટવર્ડ.) બહારની. External.

Re-quires, *v. t.* (રિક્વાયર્સ) જોઈએછે. Needs, Wants. (L. Re, and Quero, I ask.)

Min-is-ter, *v. t.* (મિનિસ્ટર.) આપવું. Give. (L. Minor, less.)

Whis-per, *v. t.* (ઉવિલ્ડસ્પર.) કાનમાં કહેવું. Breathe, To speak very slowly.

## (83) THE DAISY.

મેંધરાનું ફુલ.

Chang-ing, *adj.* (ચેન્જિંગ.) બદલાતો. Altering.

Weathers every sky, અધી રૂતુમાં મળી આવેછે. Is found in every season of the year.

Suc-ces-sion, *n.* (સક્સેશન.) એક પછી એક. Act of coming one after another. (L. Sub, and Cedo, to go.)

De-cline, *v. i.* (રિક્તાર્થન.) ખરી પડેછે. Fall. (L. De and clino, I bend.)

To Nature dear, ખુદરતને ઘણું વહાળુ. Greatly favoured by Nature.

While moon and stars their courses run, જ્યારે ચંદ્ર અને તારા પોતાની કક્ષામાં ફરેછે. During the time while the moon and the stars move in their orbits.

Wreathes, *v. t.* (રીઠ્ઠસ.) ફરેછે, આસપાસ જાયછે. Goes round, Surrounds.

Sul-try, *adj.* (સદ્દિ.) ગરમ. Hot, Warm.

Charms, *n.* (ચામસ.) ખુબસુરતી, જાદુ જેવી અસર. Beauty, Spell. (L. Carmen, a song.)

Twines, *v. t.* (ટવાઇ-ઝ.) ગુંચવી નાખેછે, વણેછે. Perplexes, Twists.

(84) Heath, *n.* (હીથ.) ખુબસુરત ફુલનો એક નાનો હંમેસ લીલો છોડ. A small evergreen shrub with beautiful flowers.

Broom, *n.* (બ્રૂમ.) જંગલી હંમેસ લીલો છોડ. A wild evergreen plant.

Moory, *adj.* (મૂઅરિ.) પજડ, ભીનાસવાળી. Sterile, Damp.

Lawn, *n.* (લૉન.) ચોગાન, મેદાન. An open space around a dwelling.

Sheds, *v. t.* (શેડઝ.) નાખેછે, પાંચરેછે. Shows, Spreads.

Per-fume, *n.* (પરફુમ.) ખુશબો, સુગંધી બાસ. Odour, Scent. (L. Per, and Fumes, smoke.)

**Flo-wer-et, *n.*** (ફલોવરેટ.) નાનું ફુલ. Small flower. (L. Flos, flower.) [Frequents.

**Haunts, *v. t.*** (હૉન્ટ્ઝ.) મુલાકાત કરેછે. Visits, Inhabits,  
**Margin, *n.*** (માર્જીન.) કોર, પાર. Bank, Shore. (L. Mar-  
ginis, margin.)

**Rill, *n.*** (રિલ.) ઝરો, નાળું. Brook, Streamlet.

**Cul-tured, *pt. p.*** (કલ્ચર્ડ.) ખેડાયેલી, Cultivated, Tilled.  
(L. Colo, I cultivate.)

**Round, *n.*** (રાઉન્ડ) કુડાળું, ગોળ કુદવું તે. Turn, Circle.  
(L. Rota, wheel.)

**Car-na-tion, *n.*** (કારનેશન્સ.) માંસના રંગતુ પુષ્પ. A fleshy co-  
loured flower. (L. Caro, Carnis, flesh.)

**Con-se-crat-ed ground, *n.*** (કૉન્સક્રેટેડ ગ્રાઉન્ડ.) પવિત્ર જગા,  
કબરસ્તાન. Graveyard. (L. Con, and Sacer, holy.)

**Lamb-kin, *n.*** (લેમ્કિન.) નાનું ઘેટાનું બચ્ચું. Small lamb.

**Crim-son, *adj.*** (ક્રિમ્ઝન.) કીરમજી. Deep red coloured.

**Gem, *n.*** (જેમ.) જ્વાહીર. Jewel.

**Pen-sile, *adj.*** (પેન્સાઇલ.) લટકતું, ઝુલતું. Hanging, Sus-  
pended. (L. Pando, I hang.)

**Flora, *n.*** (ફ્લૉરા.) પુલની દેવી. (રેઝિને તે દેવીનો ખીદમતગાર  
કહેછે કારણ તે હમેશાં તેની ખીદમતમાં રહેછે.) The sup-  
posed Goddess of Flowers. (L. Flos, a flower.)

**Page, *n.*** (પેજ.) ખીદ મતગાર. A boy attending upon a  
person of distinction. (L. Pagus, a village.)



Per-en-ni-al, *adj.* (પરેનિઅલ.) આખા વરસનું, હમેસ રેહતું.  
 Perpetual, Constant. (Per, and Anus, a year.)

## THE BURNING OF THE SHIP "KENT"

(85) “કેન્ટ” વાહાણનું બળવું.

East In-dia-man, *n.* (ઈસ્ટ ઇન્ડિઆમેન.) ઇન્ડિઝ સાથે વેપારમાં  
 રોકાએલું એક મોટું વહાણ. A ship engaged in trading  
 with the East Indies.

Bound for, *pt. p.* (બાઉન્ડ ફોર.) તૈયાર થએલું, જવાને તૈયાર.  
 Prepared for, Ready to go to. (આ શબ્દને Bind કે  
 Bound સાથે સંબંધ નથી.)

Souls, *n.* (સોલ્સ.) જીવ, જીવણ. Lives, Persons.

Re-gi-ment, *n.* (રેજિમેન્ટ.) પલટન, લશ્કરની ટુકડી. Company  
 of troops. (L, Rego, to rub.)

Ac-ci-den-tal-ly, *adv.* (અકસિડેન્ટ લિ.) એકાએક By chance,  
 Unexpectedly. (L. Ad, and Cado, I fall.)

Hold, *n.* (હોલ્ડ.) બંડાર, સામાન મુકવાની જગા. Place where  
 the cargo is stowed.

(86) Pow-der ma-ga-zine, *n.* (પાઉડર મેગેઝિન.) દારૂખાતુ, દારૂ  
 રાખવાની જગા. Place where gun-powder is kept.

Scrap, *n.* (સ્ક્રૅપ) કટકો, ટુકડો. Piece, Fragment.

Sit-u-a-tion, *n.* (સિટ્યુએશન.) હાલત, અવસ્થા. Position,  
 State. (L. Situs, a site.)

Des-ti-na-tion, *n.* (ડેસ્ટિનેશન.) પોંહોંચવાની જગા, ઠેકાણું. Intended place. Place to go to. (L. De, and Sto, to stand.)

Lee-bow, *n.* (લીબો.) જે ખુણા તરફથી પવન આવેછે તેની સામેનો વાદાણનો ખુણો. The side of the ship opposite the quarter from which the wind blows.

Brig, *n.* (બ્રિગ.) એ ડેલવાળું વહાણું. Two masted vessel.

Relic, *n.* (રેલિક.) નુકસાન થયા પછી જે રહે તે. That which remains after loss. (L. Re, and Linquo, I leave.)

(87) Leg-i-ble, *adj.* (લેજબલ.) વંચાએ એવું, સારી રીતે લખેલું. Readable, That can be read. (L. Lego, to read.)

Copy, *n.* (કૉપી.) નકલ, નમુનો. Imitation, Patern. (L. Copia, plenty.)

Com-mit, *v. t.* (કમિટ.) સોંપીએ છીએ, અર્પણ કરીએ છીએ. Entrust, Confide. (L. Con and Mitto, to send.)

Spi-rits, *n.* (સ્પિરિટસ.) જીવ, જીવણી. Lives, Souls. (L. Spiro, I breathe.)

Re-deem-er, *n.* (રિડિમર.) તારનાર, પાપથી છોડવનાર. Saviour, Preserver from sins. (L. Re, and Emo, I buy.)

Com-posed, *adj.* (કમ્પોસ્ડ.) સાંત, ધીરજવાન. Quiet, Calm. (L. Con and Pono, I put.)

E-ter-ni-ty, *n.* (ઇતર્નિટી.) હમેશગી, જેની સરખાત કંઈક છેડો નહીં તે વખત. Everlasting state. (L. Aevum, time, and Terminus, an end.)

Bar-ris-ter, *n.* (બેરિસ્ટર.) વકીલ, કજીઓ ચલાવનાર. Lawyer, Pleader.

## (88) WRECK OF THE GOLDEN BEE.

“ ગોલ્ડન બી ” નામના વહાણનું ભાગવું.

De-scribe, *v. t.* (ડિસ્ક્રાઇબ.) વર્ણન કરવું, લખવું. Account, Write. (L. De, and Scribo, I write.)

Pre-ci-ous, *adj.* (પ્રેશિયસ) કીમતી, મુલ્યવાન. Valuable, Costly. (L. Pretium, price)

Mer-chan-dise, *n.* (મર્ચાઇઝ.) માળ, જનસો. Goods, Any-thing for trade. (Merx, merchandise.)

Growth, *n.* (ગ્રોથ.) પેદાએસ, નીપજ. Produce, Production. Blithe, *adj.* (બ્લાઇઝ.) ચંચલ, ઉદ્યોગી. Active, Nimble.

Own-ers, *n.* (ઓનઅર્સ.) ઘણીઓ, માલેદો. Masters, Proprietors. [Bonus, good.]

Bon-ny, *adj.* (બોનિ) ખુબસુરત, હસતું. Beautiful, Gay. (L. La-test-born, *adj.* (લેટેસ્ટ-બોર્ન.) છેલ્લે જન્મેલું, સૌથી નાતું.

Youngest, Last.

(89) Tem-pes-tu-ous, *adj.* (ટેમ્પેસ્ટ્યુઅસ.) તોફાની. Stormy. (L. Tempus, time.)

Dis-may, *n.* (ડિસ્મે.) ધભરાટ. Terror, Fear.

Won, *pt. p.* (ઉવન,) આવેલું, જીતથી મેલવેલું. Got by success, Reached.

Clasp, *v. t.* (ક્લાસ્પ) પકડવું, ઝાલવું. Hold, Grasp.

So-li-ta-ry, *adj.* (સાલિટરિ.) એકાંત. Lonesome. (L. Solus, alone.) [ing new vigour.

Fresh-en-ing, *adj.* (ફ્રેશનિંગ) સુધધી, તાજે કરતો. Bring-

A-light, *adv.* (અલાઇટ) અલતું, સલગેલું. On fire, Lighted up.

Me-te-or, *n.* (મીટીઅર.) ખરતો તારો. Falling-star, Any-thing which strikes or dazzles.

Im-part-ed, *v. t.* (ઇમ્પાર્ટેડ.) આપ્યું. Excited, Gave. (L. In, and Pars, part.) [Sank.

Drooped, *v. i.* (ડ્રૂપેડ.) નબળું પડ્યું, પાછું કહ્યું. Weakened, Cour-a-gious, *adj.* (કોરેજઅસ.) હીમતવાન, અહાદુર. Bold, Valiant. (L. Cor, the heart.) [Moves.

Drifts, *v. i.* (ડ્રીફ્ટસ) ધસડાએ છે, તણાએ છે. Sweeps along,

Withered, *adj.* (વિધર્ડે.) સુકું, કરમાએલું. Dried up.

Pro-vi-dence, *n.* (પ્રોવિડેન્સ) ઇશ્વર, ખોદા. God, The Creator. (L. Pro, and Video, I see.)

## (90) SWALLOWS.

ચલીઆંઓ.

Flight, *n.* (ફ્લાઇટ) ટોલું. A number of swallows flying together. [Whin.

(91) Gorse, *n.* (ગોર્સ) પીળા પુલવાળો કાંટા જેવો છોડવો. Furze, Speed-well, (સ્પીડવેલ.) એક નાનું જંગલી પુલ. A small wild flower.

Wreath, *n.* (રીથ.) હાર, માળા. Chaplet, Garland.

**May, n.** (મે.) એક ફુલ જે મે માસમાં ખીલે છે. A flower which blooms in May.

**Guest, n.** (ગેસ્ટ) પરોણો, દોસ્ત. Visitor, Friend.

**Thrush, n.** (થ્રશ.) એક પક્ષી. A kind of bird.

**Hailed, v. t.** (હેઇડ) મુબારકબાદી આપી. Greeted, Welcomed.

**Vi-si-tant, n.** (વિઝીટન્ટ.) મુલાકાત કરનાર, દોસ્ત. Friend. (L. Video, I see.)

**At-tach, v. t.** (અટેચ.) બાંધવું, વળગાડવું. Tie, Fasten. (L. Ad, and Tango, I touch.)

**Glos-sy, adj.** (ગ્લોસિ.) ચક્રકતી, પ્રકાશીત. Bright, Shining.

**In-sect, n.** (ઇન્સેક્ટ.) જીવજંતુ. Creeping animals, Creatures. (L. In, and Seco, to cut.)

**Fol-low-ing, adj.** (ફોલોઇંગ.) બીજી, આવતી. Ensuing, Next.

**Pert, adj.** (પર્ટ.) બોહોંસીલો, હકીલો. Saucy, Forward.

**(92) Pecked, v. i.** (પેકડ.) ચાંચમારી. Beat with the beak.

**Walled, v. t.** (વોલેડ.) દેવાળભરી, બંધ કીધું. Filled up the opening by building a wall.

**Want, n.** (વેન્ટ.) તંગી, ખોટ. Scarcity.

**Leave, v. t.** (લીવ.) છોડી નાંચે છે, મુકીનાંચે છે. Forsake, Relinquish.

**Birds of Passage.** રત્ન પ્રમાણે જતાં આવતાં પક્ષી. Birds which leave one place in one season and return to it in another season.

**(93) TO A SWALLOW.**

એક ચલીઆં વિષે.

Car-ol, *n.* (કરોલ.) ગીત, ગાયન. Hymn. (L. Chorus, dance.)

Hunts the summer over the earth. ગરમ રતુની શોધમાં

~ દેશેદેશ રખડે છે. Goes in search of summer.

Fern-y, *adj.* (ફર્ન.) પીછનાંજેવાં પાંદડાવાળા. Of feather like leaves.Gush-ing, *adj.* (ગશિંગ.) જોસથી વેહતો, ઉતાવલો. Swiftly flowing, Rushing.Lat-tice, *n.* (લેટિસ.) આરી. Window.Mel-low, *adj.* (મેલો.) નરમ, નાજુક. Soft, Delicate.De-cline, *n.* (ડિક્લેઈન.) છેડો, આખર. End. (Day's decline is Evening.)Mo-lest, *v. t.* (મોલેસ્ટ.) સતાવવું, હેરાન કરવું. Disturb, Annoy.Shcen, *n.* (શીન.) ચળકાટ. Brightness.Aye, *adv.* (એ.) હમેશા. રોજ. Always.Glad, *v. t.* (ગ્લેડ.) ખુશી કરવું. Gladden, Please.Eaves, *n.* (ઇવ્ઝ.) છાજલી, ઘેરના છાપરાંની નીચેની ખાલી જગા.

Recess under the roof of a house.

(94) Hymn, *n.* (હિમ.) ધર્મરીગીત. Divine song.**TO A BIRD OF PASSAGE.**

રૂત પ્રમાણે ફરતું પક્ષી.

Pin-ions, *n.* (પિનિયન્સ.) પાંખ. Wings.

Climes, *n.* (કલ્પાદ્ય.) દેશો, હવા. Countries, Climates.

Sear, *adj.* (સીઅર.) તાપથી પીડા કરતી. Burning, Dry.

Groves, *n.* (ગ્રોવ્સ.) ઝાડની ધડા. Avenues of trees.

Tie, *n.* (ટાઇ.) સંબંધ, સગાઇ. Relation, Connection.

En-dears, *v. t.* (એન્ડીઅર્સ) વહાલી કરે છે. Makes dear.

Spot, *n.* (સ્પોટ) જગા. Place, Country.

## (95) GOOD FOR EVIL.

બુઝાઇના બદલામાં લલાઇ.

Pas-sion-ate-ly, *adv.* (પેશનેટલિ.) યુસાથી. Indignantly. (L.

Pator, I suffer.)

Ex-claimed, *v. t.* (એક્સ્ક્લેમ્ડ.) મોટેસાદે બોલીઓ Cried out.

(L. Ex, and Clamo, I cry out.)

Wiped, *v. t.* (કિવાઇપ્ડ.) નુછી નાખ્યાં. Cleaned, Washed.

In which he had had the worst, જેમાં તે હારી ગયો હતો.

In which he was defeated. [measure.]

(96) Model, *n.* (મોડેલ.) નમુનો. Patern. (L. Modus, a

De-stroyed, *v. t.* (ડિસ્ટ્રોઇડ.) નાશ કીધો, ભાંગ નાખ્યું. Spoiled,

Ruined. (L. De, and Struo, I build.)

Choked, *v. t.* (ચોકડ.) યુગલાવ્યો. Suffocated.

Mut-tered, *v. t.* (મટર્ડ.) બબરૂયો. Spoke silently.

Spite, *n.* (સ્પાઇટ.) અદાવત, કીનો. Revenge, Enmity.

Re-venge, *n.* (રિવેન્જ.) વેર, અદાવત. Return of an injury.

(L. Re and Vindico, to avenge.)

Ex-am-ine, *v. t.* (એકઝામિન.) તપાસવું. Enquire, Look into.

(L. Examen, the tongue of a balance.)

Se-ri-ous, *adj.* (સીરિયસ.) ગંભીર. Grave, awful.

Re-mind, *v. t.* (રિમાઈન્ડ.) યાદ દેવાડવું. Put in mind. (L.

Re, and Memor, mindful.)

Meek-ness, *n.* (મીકનેસ.) ગરીબાઈ, સાદસાઈ. Humbleness.

Por-tion, *n.* (પોર્શન.) ભાગ, હિસ્સો. Share, Part. (L. Pars, part.)

(97) Tres-pass-es, *n.* (ટ્રેસ્પાસીઝ.) તકરીર, યુનાદ. Offences, Sins. (L. Trans, beyond, and Passus, a step.)

Mis-chief, *n.* (મિસ્ચિફ.) તુકશાન, ઈજા. Harm, Injury. (L.

Mis, and Caput, the head.)

Sub-ject, *n.* (સબ્જેક્ટ.) બાબદ, કામ. Matter. (L. Sub, and Jacio, to throw.) [Light food.

Break-fast, *n.* (બ્રેકફાસ્ટ.) નાસ્તો, સીરાન. Morning meal,

Joined, *v. t.* (જોઇન્ડ.) જોડાયો, સામેલ થયો. Associated,

United. (L. Jungo, I join.)

(98) En-e-mies, *n.* (એનિમીઝ.) દુસ્મન, વેરી. Opponents, Adversaries. (L. In, not, and Amicus, a friend.)

Drenched, *pt. p.* (ડ્રેન્ડ.) ભીનાએલું, તરબોર થએલું. Soaked, Wet.

Er-rand boy, *n.* (એરંડ બોય.) સંધેસો લઈ જનાર છોકરો, ચીઠી લાવનાર લઈ જનાર. A boy taking notes or letters to other persons.



Smart, *adj.* (સ્માર્ટ.) ચંચળ, હોસીઆર. Active, Clever.

Ap-ply *v. t.* (એપ્લાઈ.) અરજી કરવી, લખી મોકલવું. Write to.  
(L. Ad, and Plico, I fold.)

Suit, *v. t.* (સુટ.) લાએક કરવું, મેસવું આવવું. Fit. (L. Se-  
quor, to follow.)

Vo-lumes, *n.* (વોલ્યુમ્સ.) મોટી ચોપડીઓ બરાબ એટલું, ઘણું  
જથ્થો. Abundance, As much as would fill up big  
books. (L. Volvo, to roll.)

Pause, *n.* (પૌઝ.) અટકાવ, ધીરજ. Suspense, Stop. (L.  
Pausa, pause.)

(99) In-clined, *v. t.* (ઇન્ક્લાઇન્ડ.) મરજી થઇ, વિચાર્યું. Wished,  
Thought. (L. In and Clino, I bend.)

I was making fun of him, હું તેનો રકાશ કરતો હતો. I was  
breaking a jest with him.

Be-haved, *v. i.* (બિહેવ્ડ.) આદ્યો, ચાલ ચલાવી. Conducted.  
(L. Be, and Habeo, I have.)

Bless, *v. t.* (બ્લેસ.) સુખી રાખે, આનંદ રાખે. Delight, make  
happy. (L. Beatus, blessed.)

Ill-will, *n.* (ઇલ્વિલ ) અદેખાઇ, કીનો. Spite, Revenge.

Si-lence, *v. t.* (સાઇલન્સ.) ધીમે પાડવું, નરમ પાડવું. Soften,  
Pacify. (L. Sileo, to be silent.)

Re-turn, *v. t.* (રિટર્ન.) બદલો વાળવો. Reward. (L. Re, and  
Tornare, I turn.)

**(100) BROTHERLY LOVE.**

ભાઇતરફનો પ્યાર.

Un-trou-bled, *adj.* (અન્દ્રબ્લડ.) સંત. Calm.Link, *n.* (લિન્ક.) સંકળ, સગાઇ Relation, Chain.Locked, *pt. p.* બંધાએલા, બેડેલા. Fastened, Embraced.Cra-dle, *n.* (ક્રેડલ) પાલણું, ઝોળી. Bed for infants. (L.

Crates, a crate.)

Rock, *v. t.* (રોક.) હીંચ બાલવી, ઝોળીમાં સુવાડવું. Lull to sleep.Lit (up,) *pt. p.* (લિટ.) સલગાવેલો Burned, Brightened.

(L. Lux, light.)

Bond, *n.* (બાન્ડ.) સગાઇ, સંબંધ. Tie, Relation.**(101) THE BROWN BEAR.**

બુરું રીંછ

Bear, *n.* (બેઅર.) રીંછ, એક જાતનું જનવર. A sole walking or plantigrade animal. [Teneo, I hold.]Ten-ant, *n.* (ટેનન્ટ.) રહેવાસી, રહેનાર. Native, Dweller. (L.Cir-cus, *n.* (સર્કસ) નાચનો મોટો તંબુ. A circular building or tent for the exhibition of sports. (L. Circus, a ring.)Slay-ing, *pr. p.* (સ્લેઇંગ.) મારી નાખતી, કાપતી. Killing, Cutting.**(102)** Fre-quents, *v. t.* (ફ્રિક્વેન્ટસ.) વારંવાર કરેછે. Goes frequently, Haunts. (L, Frequens, frequent.)

**Re-cess-es, n.** (રિસેસિસ) છુપી જગા, એકાંત જગા. Retreats, Retired places. (L. Re, and Cedo, I go.)

**Hol-low, n.** (હોલો.) ખાડો, ખો. Cavity, Hole.

**De-cayed, adj.** (ડિકેડ.) નાશ પામેલું, સડી ગયેલું. Ruined, Rotten. (L. De, and Cado, I fall.)

**Cov-ert, n.** (કવર્ટ.) અચાવની જગા, આસરો. Shelter. (L. Con, and Operio, I cover.)

**Tor-pid, adj.** (ટોર્પીડ.) સુસ્ત, સુન્દ. Inactive, Sluggish. (L. Torpeo, I boil.)

**Quar-ters, n.** (ક્વોર્ટર્સ.) જગા, મુકામ. Places, Residences. (L. Quatuor, four.)

**Bring forth, v. t.** (બ્રિંગ ફોર્થ.) જણાવે, પેદા કરેછે. Produce, Bear.

**Cubs, n.** (કબ્સ.) રીછનાં અચ્ચાં. Young ones of a bear.

**Cap-ti-vi-ty, n** (કેપ્ટિવિટી.) કેદખાનું, બંદીખાનું. Confinemnt. (L. Capiō, I take.)

**(103) Fold, n.** (ફોલ્ડ.) વાડો. Yard.

Goats are at her mercy, અકરાંઓ તેના આધારપર હોયછે, અકરાં ઓતે જેમ ગમે તેમ કરેછે. Goats are entirely in her power.

**Com-fort-a-ble, adj.** (કમ્ફર્ટેબલ.) સુખદાયક, હુશાળા. Delightful. (L. Con, and Fortes, strong.)

**(104) SPEAK NO ILL.**

જુરં બોલતા ના.

Kind-ly, *adj.* (કાષ્ઠ-હલી.) માયાળુ, અસીલ. Gentle, Mild.

Sting, *n.* (સિટંગ.) ચટકો, ડાંખ. Bite, Cut, Revenge.

Breathe, *v. t.* (બ્રીથ.) છુપી રીતે ફેહવું, ચાડી ખાવી. Say se-  
cretly, Say with ill will.

Is far beneath a noble mind. તે અસીલ માણસનું કામ નથી,  
તે યુનીઆદી નથી. Is not an act of a gentleman.

Ten-der, *adj.* (ટેન્ડર.) નાજુક, બેપરવા. Gentle, Delicate.

Fail-ings, *n.* (ફેલિંગ્ઝ.) તકસીર, ખોડ. Foibles, Faults. (L.  
Fallo, I deceive.)

Brief, *adj.* (બ્રીફ.) ટુંકી, થોડા વખતની. Short, Transient.  
(L. Brevis, short.)

Span, *n.* (સ્પેન.) ખીલસ. A space of about nine inches.

**(105) THE MONKEYS. (I)**

વાંદરાઓ વિષે.

At-trac-tive, *adj.* (અટ્રેક્ટિવ) ખુશાળ, રમુછ. Engaging,  
Winning. (L. Ad, and Traho, I draw.)

Ca-re-er, *v. i.* (કરીઅર.) દોડેછે, નાસેછે. Run, Jump. (L.  
Curro, I run.)

Cease-less, *adj.* (સીરલેસ.) નીરંતર, હમેસના. Constant, Per-  
petual. (L. Cado, I fall.)

Chase, *n.* (ચેસ.) પુકે લાગવું તે. Pursuit.

A-bound, *v. i.* (અબાઉન્ડ.) ધણા હોયછે, જથ્થો રાખેછે. Are numerous. (L. Ab, and Unda, wave.)

Wilds, *n.* (ઉવાઇલ્ડ્.) જંગલ, વગડો. Forests, Woods.

Gib-ral-tar, *n.* (જિબ્રલ્ટર.) સ્પેનની દક્ષીણે એક ખડક કીલ્લો અને શહેર. A rock fortress and town in the south of Spain.

Bar-bar-y, *n.* (બાર્બેરિ) આફ્રિકાના ઉત્તર કીનારાપરનાં રાજ્યોનું સાધારણ નામ. A general name for the states on the northern coast of Africa.

Head-quarters, *n.* (હેડ ક્વાર્ટર્સ) મુખ્ય મથક, ક્ષમ. Chief places, Birth places.

Lit-er-al-ly, *adv.* (લિટરલિ.) ખરેખર, ખોલેખોલ. Actually, Really, Word by word. (L. Litera, a letter.)

Swarm, *v. i.* (સ્વૉર્મ.) ટોણું થાયછે, ઉભાઈ જાયછે. Cluster, Throng.

Dis-pu-ted, *v. t.* (ડિસ્પુટેડ.) વાંધો લીધો, તકરાર કીધી. Called in question. (L. Dis, and Puto, to think.)

(106) Nim-ble-ness, *n.* (નિમ્બલનેસ) ચાલાકી, ચંચલાઈ. Agility, Activity. [Ago, I do.]

Agile, *adj.* (એજીલ.) ચંચળ, ચાલાક. Active, Nimble. (L. Quest, *n.* (ક્વેસ્ટ.) સોધ, ખોળ. Search, Pursuit. (L. Quæro, I seek.)

Lik-ing, *n.* (લાઇકિંગ.) ઇચ્છા, મરજી. Desire, Wish.

Fail, *v. i.* (ફેલ.) નહી મળે, પુરં થાયછે. Are not found.

(L. Fallo, I deceive.)

Clos-ing, *pr. p.* (ક્લોઝિંગ.) બંધ થતા. Shutting. (L. Claudio, I shut.)

Sin-gu-lar looking, *adj.* (સિંગ્યુલર લુકિંગ.) અનન્ય એવા દેખાવડું. Curious, (L. Singulus, alone.)

(107) Po-si-tion, *n.* (પોઝિશન.) જગા, ક્ષમ. Place, Situation. (L. Pono, I place.)

Round-ed, *pt. p.* (રાઉન્ડેડ.) ગોળ બનાવેલું. Made circular. (L. Rota, wheel.)

(108) Bis-cuit, *n.* (બિસ્કિટ.) મોળા બતાસા, ખીસ્કોટ. Cakes twice backed. (L. Bis, twice and Coquo, to cook.)

Steal in, *v. i.* (સ્ટીલ ઇન.) પેસી જતું, આવતું. Come in, Enter.

Make off, *v. i.* (મેક ઓફ.) નાસી જતું, સટકી જતું. Run away, Jump out.

It lived and died a thief, તેણે જન્મથી તે મરણ સુધી ચોરી કરી. From birth to death it stole.

Ne-groes, *n.* (નીગ્રોઝ.) સીધી, હાથસી. Persons of black skin found in Africa. (L. Niger, black.)

Cap-ture, *n.* (કૅપ્ચર.) પકડવાડું કામ. Seizure, Taking. (L. Capio, I take.)

(109) Cey-lon, *n.* (સીલોન.) હિંદુસ્તાનની દક્ષિણે એક દાપ. An Island to the South of India.

Mon-key, *n.* (મંકી.) વાંદરો, ચાર હાથવાળાં જનાવરોમાં સૌથી નાનું. જનવર An animal of the order of mammalia next to man.

A-like, *adv.* (અલાઇક.) એક સરખું. Equally.

Con-jur-ers, *n.* (કન્જરસ.) બાજુગરો, મદારીઓ. Enchanters, Players of tricks. (L. Con, and Juro, to swear.)

Clad, *pt. p.* (ક્લેડ.) કપડાં પેહરાવેલાં. Clothed, dressed.

Queer, *adj.* (કવીઅર.) અજાણ્ય જેવો. Odd, Quaint.

(110) In-pu-dent, *adj.* (ઇમ્પ્યુડેન્ટ.) જંગલી, બરબદ. Rude, Insolent. (L. In, and Pudeo, to be ashamed.)

So-ber, *adj.* (સોબર.) ગંભીર, ધીરજવાન. Grave. Calm. (L. Se, a part and Ebrius, a cup.)

Con-fid-ing, *adj.* (કન્ફાઇડિંગ.) વિશ્વાસુ, ભરોસાદાર. Trustful. (L. Con, and Fido, I trust.)

Trim-ming, *pr. p.* (ટ્રિમિંગ.) ગોઠવતી, સજાગારતી. Arranging, Decorating.

Par-ty, *n.* (પાર્ટી.) ટેળી. Company. (L. Pars, part.)

Leaps, *n.* (લીપ્સ.) કુદકો. Bounds.

Pro-gress, *n.* (પ્રોગ્રેસ.) વધારો. Advance. (L. Pro and Gradus, a step.)

Swing-ing, *pr. p.* (સ્વિંગિંગ.) હીચ ખાતી. Hanging, moving to and fro.

Fling, *v. t.* (ફ્લિંગ.) નાંખવું, અક્ષાળવું. Throw, Dart.

Bough, *n.* (બૉઝ.) ડાળી. Branch.

Bend, *v. i.* (બેન્ડ.) વાંકું વાળવું. Bow.

Con-si-der-able, *adj.* (કન્સિડરેબલ.) મોટી, ઘણું. Great. (L.

Con and Sidus, a star.)

Re-bound, *n.* (રિબાઉન્ડ.) પાછું કૂદવું તે. Springing back.

Head-long, *adj.* (હેડલોન્ગ.) ઊતાવળું, એપરવા. Dashing,  
Careless. [to make.)

Feats, *n.* (ફીટ્સ.) કામો, ખેલો. Deeds, Tricks. (L. Facio,

Hindered, *pt. p.* (હિન્ડર્ડ.) અડચણ કરેલી. Obstructed.

Cling, *v. i.* (ક્લિંગ.) વલગવું. Adhere.

(111) Cross, *v. t.* (ક્રોસ.) એકબીજા જવું. Pass from side to  
side. (L. Crux, cross.)

Chain, *n.* (ચેન.) હાર. Row, Series.

Link-ed, *v. t.* (લિંકેડ.) જોડાએળી. United.

Op-po-site, *adj.* (ઓપોઝિટ.) સામેની, બીજી. Other. (L. Ob  
and Pono, I place.) [(L. Con, and Pleo, I fill.)

(112) Com-plete, *adj.* (કમ્પ્લીટ.) પુરો, બરોબર. Real,  
Actual. Nips, *n.* (નિપ્સ.) ચમટી. Pinches.

Pinch-es, *n.* (પિન્ચીઝ.) ચમટી. Gripes, Squeezings of  
the flesh till it pains.

## (113) THE TRAVELLER'S RETURN.

મુસાફરનું પાછું ફરવું.

Twink-ling, *adj.* (ટિવનક્લિંગ.) ચલકતી. Sparkling.

Dew-y, *adj.* (ડ્યુઈ.) ઝાકળવાળી. Moist with dew.



Skylark, (સ્કાઈલાર્ક.) ઊડતું ગાનારું પક્ષી. A lark which sings on wings.

Soars, *v. i.* (સોઅર્સ.) ચઢેછે. Sails, Rises high into the air.

Cheer-ing, *pr. p.* (ચીઅરિંગ.) ખુશકારક. Pleasing.

Faint, *adj.* (ફેઇન્ટ.) નબલો. Feeble.

Noon-tide, *adj.* (નૂનટાઇડ.) અપોરનો, મધ્યાનનો. Meridional.

Un-cloud-ed, *adj.* (અન્કલાઉડેડ.) સાફ, વાદળાં વગરનો. Clear, Bright. [Pleasing.

Sooth-ing, *adj.* (સૂધીંગ) સાંત, સુખદાયક. Comforting,

Mel-o-dy, *n.* (મેલડી.) ગીત, ગાયણ. Song, Tune. (L. Melos, a song, and Ode, a lay.)

De-cays, *v. i.* (ડિકેઝ) નાશ પામેછે, જતું રહે છે. Fades. (L. De, and Cado, I fall.)

## (114) THE SHEPHERD'S DOG. (I)

ભરવાડનો કુતરો. (૧)

Sa-gac-i-ty, *n.* (સેગેસિટી.) દહાપણ, સમજ. Sense, Wisdom.

Low-lands, *n.* (લોલ્ન્ડઝ.) ખીણ, નીચ પ્રદેશ. Valleys.

Frisk-ing, *pr. p.* (ફ્રિસ્કિંગ.) કુદતી. Leaping.

(115) Al-most, *adv.* (ઓલ્મોસ્ટ.) ઘણું ખરું. Nearly.

Im-pos-si-ble, *adj.* (ઈમ્પોસિબલ.) અશક્ય. Impracticable. (L. In, not, and Posse, to be able.)

Pas-ture-lands, *n.* (પાસ્ચરલેન્ડ.) ચારાગાર, ચરવાની જગ્યા. (L. Meadows,

**Tend-ed, v. t.** (ટેન્ડેડ.) ચરાવતો હતો. Pastured.

**Men-tions, v. t.** (મેન્શન્સ.) કહેછે, જણાવેછે. States, Says.

**Ex-traor-di-na-ry, adj.** (એક્સ્ટ્રાઓર્ડિનરિ.) અનન્યેયજેવું.  
Remarkable, Wonderful.

**Manag-ing. pr. p.** (મેનેજિંગ.) કારભાર કરતી, ચરાવતી. Tend-  
ing sheep. (L. Manus, the hand, and Ago, I drive.)

**Ex-ploits, n.** (એક્સપ્લોઈટ્સ.) ભારે કામ. Feats. (L. Ex,  
out of, and Plico, to fold.)

**Brokeaway, v. i.** (બ્રોક અવે.) છુટી ગયા. Got loose.

**Scam-pered v. i.** (સ્કેમ્પર્ડ.) નાસી ગયા. Ran away.

**Di-vi-sions, n.** (ડિવિઝન્સ.) ભાગ. Parts, Flocks. (L. Dis,  
and Video, I see.)

**Inspite of, છતી, તેથી.** Not-with-standing.

**Sirrah, n.** (સીરાહ.) માણસના જણેલા. Sir. (Used in anger  
or contempt.)

**A'awa, સધલાં નાસી ગયા.** All away.

**A-do, n.** (અદો.) ગડબડ, ભાંજગડ. Bustle, Trouble.

**Run-away, adj.** (રન અવે.) નાહસતી. Flying, Fugitive.

**Re-cov-er, v. t.** (રિકવર.) પાછા મેલવવા. Get back.

**Ob-tain, v. t.** (ઓપ્ટેન) મેલવવું, લાવવું. Procure, Get. (L.  
Ob, and Teneo, I hold.)

**Trace, n.** (ટ્રેસ.) પતો, નીસાની. Clue, Sign. (L. Traho,  
I draw.)

**Occurred, v. i.** (અકર્ડ) બની, થઇ. Happened, Took  
place. (L. Ob and Curro, I run.)

- (116) Dawned, *v. i.* (ડૉન્ડ) પશેદીજી થયું. Shone. (L. Dies, a day.) [Frons, front.)
- Front, *n.* (ફ્રન્ટ.) આગલ, આગલો ભાગ. Fore part, Face. (L.
- Re-lief, *n.* (રિલિફ.) છુટકારો, અચાવ. Freedom from pain, Protection. (L. Re, and Levis, light.)
- Charge, *n.* (ચાર્જ.) હવાલો, વિશ્વાસ. Trust, Command. (L. Carrus, a waggon.)
- Want-ing, *pr. p.* (વૉન્ટિંગ.) ઓછું, ખોવાએલું. Less, Lost.
- Grate-ful, *adj.* (ગ્રેટફુલ.) આભારી. Obliged, Indebted. (L. Gratia, favour.)
-

## ગાયનની યોપડીઓ.

	રૂ. આ. પ.
કેસરી ગાયન સંગ્રહ ... ..	૦ ૧૨ ૦
કીશોર ગાયન સંગ્રહ ભાગ ૧ લો ... ..	૧ ૪ ૦
કીશોર નાટક ગાયન ભાગ ૧ લો જેમાં દુઃખીપુત્ર, પદ્મિનાંબુ, પુલ્કરીઓનાં ખેલનાં ગાયનો... ..	૦ ૨ ૦
કેસરીનાં કરમની કહાનીનાં ખેલનાં ગાયન ... ..	૦ ૧ ૦
કાકા મામા કહવાના ખેલનાં ગાયન ... ..	૦ ૧ ૦
કાકાં મેઢાંના ખેલનાં ગાયન ... ..	૦ ૧ ૦
અકરમી વરના ખેલનાં ગાયન ... ..	૦ ૧ ૦
નવીખાઈ જુનીખાઈના ખેલનાં ગાયન ... ..	૦ ૧ ૦
સુધરેલ શીતીના ખેલનાં ગાયન ... ..	૦ ૦ ૬
કરણી તેવો પાર ઉત્તરણીના ખેલનાં ગાયન ... ..	૦ ૧ ૦
કેસરીએ મશક કોઈ સમયે હાથકા નેકે મળ્યામ ... ..	૦ ૨ ૬
હાંસ સભા ... ..	૦ ૪ ૦
કીડલની નોટની યોપડો મોરચિયરસા માસન, સગડવાલી ... ..	૧ ૦ ૦
કીડલની તથા કોનસરનાં નોટની યોપડો મીઠા માનુવાલી ... ..	૦ ૧૨ ૦
કીડલની ગાઈડ મીઠા હવચાવાલી ... ..	૦ ૪ ૦
હીંદુસ્તાની ગાયન સંગ્રહ ભાગ ૧-૨-૩ હરેમનાં ... ..	૧ ૦ ૦

(વડોદરામાં નાટક સંકળનાં ખેલ તથા એકબીજાની યોપડીઓ વગેરે.)

## ધર્મનો લગતી યોપડીઓ.

જીનકેહર યાને ફનીયાતી પદ્યમસની હાઈકેટ ... ..	૨ ૦ ૦
સરોરે અવરતા (કુટુંબીમાટે) ... ..	૦ ૧૦ ૦
,, (નિશાલોમાટે) ... ..	૦ ૬ ૦
ધર્મબોધ ... ..	૦ ૪ ૦
ધર્મશીક્ષક... ..	૦ ૪ ૦
ધર્મનીતી ... ..	૦ ૨ ૦
મોરડે અવરતા-૧, ૨, ૧, ૧ ની જુદી જુદી કીમતની પાઉટમાં ગાયવાલી.	
કરવાહીન અવરતા સંગ્રહ ... ..	૦ ૪ ૦

# એમ. મીસ્ત્રીની કુંપની.

ચોપડી વેચનારા તથા પ્રગટ કરનારા,

“મધુર વચન”ના સ્થાનિક આડતીઆ.

બેંગાળ બેન્કર કં. ટા. મુંબઈ

વાંચવા લાયક ચોપડીઓ.

કુલો નામું	...	...	...	...	...	...	...	...	રૂ. આ. પ.
કુલોનો અમરક ભાગ ૧ હો	...	...	...	...	...	...	...	...	૧ ૦ ૦
“ ભાગ ૨ હો	...	...	...	...	...	...	...	...	૧ ૮ ૦
કુલોનો	...	...	...	...	...	...	...	...	૦ ૧૨ ૦
અનુર મીંગ	...	...	...	...	...	...	...	...	૦ ૮ ૦
કર્ડ ૧ અને તરિકામાંથી બાગ	...	...	...	...	...	...	...	...	૧ ૮ ૦
કુલોના કીલની તહેમીનાં અને અલિલા અમરકનો ખુંડાનો (લાખનાર શાનીન મકાન.)	...	...	...	...	...	...	...	...	૦ ૬ ૦
કુલોમરોજ કુલો	...	...	...	...	...	...	...	...	૦ ૪ ૦
વડાદામીના વારસા અવવા કોલતની આ કુંનીઆ—મી. બ. બ. પટેલ કુલ	...	...	...	...	...	...	...	...	૦ ૧૦ ૦
મુંબઈમાં નાવર મરાઠાઓનો તવરોખ	...	...	...	...	...	...	...	...	૦ ૧૨ ૦
કાલોની કાલુણી ભાગ ૧ હો મી. બ. ન. કામરાજ કુલ	...	...	...	...	...	...	...	...	૧ ૮ ૦
દેલકાગ દરેક	...	...	...	...	...	...	...	...	૧ ૦ ૦
ધોરજનું ઘન અને સંકેતની રાખુની	...	...	...	...	...	...	...	...	૧ ૮ ૦
પટેલે લેલું પંચો ભાગ ૧ હો અને બોજો—મી. બ. બ. રાજાશર કુલ દરેકના.	...	...	...	...	...	...	...	...	૦ ૩ ૦
અમીર બચ્ચા શોના બચાં શો	...	...	...	...	...	...	...	...	૦ ૧૨ ૦
બામરાં ભાકડોનો અમરક હોયકે ૧...	...	...	...	...	...	...	...	...	૦ ૧૦ ૦
વનરાજ ચાવડા	...	...	...	...	...	...	...	...	૧ ૮ ૦
રૂ.ખ શાકાલું બોસાના (મજાગતીમાં)	...	...	...	...	...	...	...	...	૨ ૮ ૦

નાટકની ચોપડીઓ.

સુધરેલી શીરોત	...	...	...	મી. બ. બ. પટેલ કુલ	...	૦ ૪ ૦
અમરાજ યાને કંજુમનાં કરમનો કુલોની	...	...	...	...	...	૦ ૪ ૦
કગણી લેવી પાંચ કિતરણી	...	...	...	...	...	૦ ૪ ૦
કાકા મામનો બેલ	...	...	...	...	...	૦ ૪ ૦
ખુલ ચુકની હાશહાશ અવવા નહો બોલના હજ યુગ	...	...	...	...	...	૦ ૨ ૦
કાચા કાનની ખાગબી યાને બેખનેઝર અને શીરોત	...	...	...	મી. બ. ન. કામરાજ કુલ	...	૦ ૮ ૦
જુગાર તથા રીપન મુઝીક કુલમનાં અલશાનાં ગાયનો	...	...	...	...	...	૧ ૬ ૦

